

قرآن مجید

لفظی ترجمہ

حَمَّ

پارہ 26

eParah

رُكُوعَاتُهَا: 4		46 سُورَةُ الْأَحْقَافِ مَكِّيَّةٌ 66				آيَاتُهَا: 35	
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ							
حَمَّ ①	تَنْزِيلُ	الْكِتَابِ	مِنَ اللَّهِ	الْعَزِيزِ	الْحَكِيمِ ②	مَا	
حَمَّ	نازل کرنا ہے	کتاب کا	اللہ کی طرف سے	جو بہت زبردست ہے	خوب حکمت والا ہے	نہیں	
خَلَقْنَا	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَمَا	بَيْنَهُمَا	إِلَّا	بِالْحَقِّ	
پیدا کیا ہم نے	آسمانوں	اور زمین کو	اور جو کچھ	درمیان ہے ان دونوں کے	مگر	ساتھ حق کے	
وَاجِلٍ	مُسْتَسِيٍّ ط	وَالَّذِينَ	كَفَرُوا	عَمَّا	أُنذِرُوا	مُعْرِضُونَ ③	
اور وقت	مقرر کے	اور وہ جنہوں نے	کفر کیا	اس چیز سے جو	وہ ڈرائے گئے	اعراض کرنے والے ہیں	
قُلْ	أَرَأَيْتُمْ	مَا	تَدْعُونَ	مِنْ دُونِ	اللَّهِ	أَرُونِي	مَاذَا
کہہ دیجیے	کیا دیکھا تم نے	جنہیں	تم پکارتے ہو	سوائے	اللہ کے	دکھاؤ مجھے	کیا کچھ
خَلَقُوا	مِنَ الْأَرْضِ	أَمْ لَهُمْ	شِرْكٌ	فِي السَّمَوَاتِ ط	إِيْتُونِي		
انہوں نے پیدا کیا ہے	زمین سے	یا	ان کے لیے	کوئی شراکت ہے	آسمانوں میں	لاؤ میرے پاس	
بِكِتَابٍ	مِّن قَبْلِ هَذَا	أَوْ	أَثَرَةٍ	مِّن عِلْمٍ	إِنْ	كُنْتُمْ	
کوئی کتاب	اس سے پہلے کی	یا	باقی ماندہ	علم میں سے	اگر	ہو تم	
صَادِقِينَ ④	وَمَنْ	أَضَلُّ	مِمَّنْ	يَدْعُوا	مِنْ دُونِ	اللَّهِ	
سچے	اور کون	زیادہ گمراہ ہے	اس سے جو	پکارتا ہے	سوائے	اللہ کے	
مَنْ	لَّا يَسْتَجِيبُ	لَهَا	إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ	وَهُمْ	عَنْ دَعَائِهِمْ		
انہیں جو	نہیں وہ جواب دے سکتے	اسے	قیامت کے دن تک	اور وہ	ان کی پکار سے		
غَفْلُونَ ⑤	وَإِذَا	حُشِرَ	النَّاسُ	كَانُوا	لَهُمْ	أَعْدَاءٌ	
غافل ہیں	اور جب	جمع کیے جائیں گے	لوگ	ہوں گے وہ	ان کے لیے	دشمن	

وَ كَانُوا	بِعِبَادَتِهِمْ	كُفْرِينَ ⑥	وَ إِذَا	تُتلى	عَلَيْهِمْ	أَيُّنَا
اور ہوں گے وہ	ان کی عبادت کے	انکاری	اور جب	پڑھی جاتی ہیں	ان پر	آیت ہماری
بَيِّنَاتٍ	قَالَ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	لِلْحَقِّ	لَمَّا	جَاءَهُمْ ④
واضح	کہا	انہوں نے جنہوں نے	کفر کیا	حق کے بارے میں	جب	وہ آگیا ان کے پاس
سِحْرٍ	مُبِينٍ ⑦	أَمْ	يَقُولُونَ	افْتَرَاهُ ⑤	قُلْ	إِنْ
جادو	کھلم کھلا	یا	وہ کہتے ہیں	اس نے گھڑ لیا ہے اسے	کہہ دیجیے	اگر
فَلَا	تَبْلُغُونَ	لِي	مِنَ اللَّهِ	شَيْئًا ⑥	هُوَ	أَعْلَمُ
تو نہیں	تم مالک ہو سکتے	میرے لیے	اللہ سے	کسی چیز کے	وہ	زیادہ جاننے والا ہے
تَفِيضُونَ	فِيهِ ⑥	كُفَى	بِهِ	شَهِيدًا	بَيْنِي	وَبَيْنَكُمْ ⑤
تم مشغول ہوتے ہو	جس میں	کافی ہے	اس کا	گواہ ہونا	درمیان میرے	اور درمیان تمہارے
الْغَفُورُ	الرَّحِيمُ ⑧	قُلْ	مَا	كُنْتُ	بِدْعًا	مِّنَ الرُّسُلِ
بہت بخشنے والا	نہایت رحم کرنے والا	کہہ دیجیے	نہیں	ہوں میں	نیا/انوکھا	رسولوں میں سے
وَمَا	أَدْرِي	مَا	يُفْعَلُ	بِي	وَلَا	بِكُمْ ⑤
اور نہیں	میں جانتا	کیا	کیا جائے گا	میرے ساتھ	اور نہ	تمہارے ساتھ
إِلَّا	مَا	يُوحَىٰ	إِلَىٰ	وَمَا	أَنَا	إِلَّا
مگر	اس کی جو	وحی کی جاتی ہے	میری طرف	اور نہیں	میں	مگر
مُبِينٍ ⑨	قُلْ	أَرَأَيْتُمْ	إِنْ	كَانَ	مِنَ عِنْدِ اللَّهِ	وَ كَفَرْتُمْ
کھلم کھلا	کہہ دیجیے	کیا دیکھا تم نے	اگر	ہے وہ	اللہ کی طرف سے	اور کفر کیا تم نے
بِهِ	وَشَهِدَ	شَاهِدٌ	مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ	عَلَىٰ	مِثْلِهِ	فَأَمَّنْ
ساتھ اس کے	اور گواہی دے چکا	ایک گواہ	بنی اسرائیل میں سے	اس جیسے (کلام) پر	پس وہ ایمان لے آیا	

وَاسْتَكْبَرْتُمْ ^ط	إِنَّ	اللَّهِ	لَا يَهْدِي	الْقَوْمَ	الظَّالِمِينَ ^ع ⑩	وَقَالَ
اور تکبر کیا تم نے	بے شک	اللہ	نہیں وہ ہدایت دیتا	ان لوگوں کو	جو ظالم ہیں	اور کہا
الَّذِينَ	كَفَرُوا	لِلَّذِينَ	آمَنُوا	لَوْ	كَانَ	خَيْرًا
ان لوگوں نے جنہوں نے	کفر کیا	ان سے جو	ایمان لائے	اگر	ہوتا وہ	بہتر
سَبَقُونَا	إِلَيْهِ ^ط	وَإِذْ	لَمْ	يَهْتَدُوا	بِهِ	فَسَيَقُولُونَ
وہ سبقت لے جاتے ہم پر	طرف اس کے	اور جب کہ	نہیں	انہوں نے ہدایت پائی	ساتھ اس کے	تو ضرور وہ کہیں گے
هَذَا	إِفْكٌ	قَدِيمٌ ^ج ⑪	وَمِنْ	قَبْلِهِ	كِتَابٌ	مُؤَسَى
یہ	جھوٹ ہے	پرانا	اور اس سے پہلے تھی	کتاب	موسیٰ کی	امام/راہ نما
وَرَحْمَةً ^ط	وَهَذَا	كِتَابٌ	مُصَدِّقٌ	لِسَانَ	عَرَبِيًّا	لِيُنذِرَ
اور رحمت	اور یہ	کتاب ہے	تصدیق کرنے والی	عربی زبان میں	تا کہ وہ ڈرانے	
الَّذِينَ	ظَلَمُوا ^ط	وَبُشْرَى	لِلْمُحْسِنِينَ ^ج ⑫	إِنَّ	الَّذِينَ	قَالُوا
انہیں جنہوں نے	ظلم کیا	اور خوش خبری ہے	نیکی کاروں کے لیے	بے شک	وہ جنہوں نے	کہا
رَبَّنَا	اللَّهُ	ثُمَّ	اسْتَقَامُوا	فَلَا	خَوْفٌ	عَلَيْهِمْ
رب ہمارا	اللہ ہے	پھر	انہوں نے استقامت اختیار کی	تو نہ	کوئی خوف ہوگا	ان پر
يَحْزَنُونَ ^ج ⑬	أُولَئِكَ	أَصْحَابُ	الْجَنَّةِ	خُلْدِينَ	فِيهَا ^ج	جَزَاءٌ
وہ غمگین ہوں گے	یہی لوگ ہیں	ساتھی	جنت کے	ہمیشہ رہنے والے ہیں	اس میں	بدلہ ہے
بِأَسَا	كَانُوا	يَعْمَلُونَ ^ط ⑭	وَوَصَّيْنَا	الْإِنْسَانَ	بِوَالِدَيْهِ	إِحْسَانًا ^ط
بوجہ اس کے جو	تھے وہ	وہ عمل کرتے	اور تاکید کی ہم نے	انسان کو	ساتھ اپنے والدین کے	احسان کرنے کی
حَصَلَتُهُ	أُمُّهُ	كُرْهًا	وَوَضَعَتْهُ	كُرْهًا ^ط	وَحَمْلُهُ	وَفِضْلُهُ
اٹھایا اسے	اس کی ماں نے	تکلیف سے	اور اس نے جنم دیا اسے	تکلیف سے	اور حمل اس کا	اور دودھ چھڑانا اس کا

ثَلَاثُونَ	شَهْرًا	حَتَّىٰ	إِذَا	بَدَعَ	أَشَدَّهُ	وَبَدَعَ	أَرْبَعِينَ
تیس	ماہ ہے	یہاں تک کہ	جب	وہ پہنچ گیا	اپنی جوانی کو	اور وہ پہنچا	چالیس
سَنَةً	قَالَ	رَبِّ	أَوْزَعْنِي	أَنْ	أَشْكُرَ	نِعْمَتَكَ	الَّتِي
سال کو	اس نے کہا	اے میرے رب	توفیق دے مجھے	کہ	میں شکر ادا کروں	تیری نعمت کا	وہ جو
أَنْعَمْتَ	عَلَيَّ	وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ	وَأَنْ	أَعْمَلَ	صَالِحًا	تَرْضَاهُ	
انعام کی تو نے	مجھ پر	اور میرے والدین پر	اور یہ کہ	میں عمل کروں	نیک	تو راضی ہو جائے جس سے	
وَأَصْلِحْ	لِي	فِي ذُرِّيَّتِي	إِنِّي	تُبْتُ	إِلَيْكَ	وَأِنِّي	
اور اصلاح کر دے	میرے لیے	میری اولاد میں	بے شک میں	تو بہ کی میں نے	طرف تیرے	اور بے شک میں	
مِنَ الْمُسْلِمِينَ	أُولَٰئِكَ	الَّذِينَ	نَتَقَبَّلُ	عَنَّهُمْ	أَحْسَنَ	مَا	
مسلمانوں میں سے ہوں	یہی وہ لوگ ہیں	جو	ہم قبول کر لیتے ہیں	ان سے	بہترین	جو	
عَبَلُوا	وَنَتَجَاوَزُ	عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ	فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ	وَعَدَا			
انہوں نے عمل کیے	اور ہم درگزر کرتے ہیں	ان کی برائیوں سے	جنت والوں میں ہوں گے	وعدہ ہے			
الصَّدَقِ	الَّذِي	كَانُوا	يُوعِدُونَ	وَالَّذِي	قَالَ	لِوَالِدَيْهِ	
سچا	وہ جو	تھے وہ	وہ وعدہ کیے جاتے	اور وہ جس نے	کہا	اپنے والدین سے	
أَفِ	لَكُمْ	أَتَعِدِنِي	أَنْ	أُخْرَجَ	وَقَدْ	خَلَّتِ الْقُرُونُ	
اُف	تم دونوں کے لیے	کیا تم مجھے دھمکی دیتے ہو	کہ	میں نکالا جاؤں گا	حالانکہ تحقیق	گزر چکیں	امتیں
مِنْ قَبْلِي	وَهُمَا	يَسْتَعِيشَانِ	اللَّهُ	وَيْلَكَ	أَمِنْ	إِنَّ	
مجھ سے پہلے	اور وہ دونوں	وہ دونوں فریاد کرتے ہیں	اللہ سے	(کہتے ہیں) تیرا براہو	ایمان لے آ	بے شک	
وَعَدَا	اللَّهُ	حَقًّا	فَيَقُولُ	مَا	هَذَا	إِلَّا	أَسَاطِيرُ
وعدہ	اللہ کا	سچا ہے	تو وہ کہتا ہے	نہیں	یہ	مگر	کہانیاں

الْأُولَئِينَ ⑰	أُولَئِكَ	الَّذِينَ	حَقَّ	عَلَيْهِمْ	الْقَوْلُ	فِي أُمَّمٍ
پہلوں کی	یہی وہ لوگ ہیں	جو	حق ہوگئی	ان پر	بات	امتوں میں
قَدْ	خَلَّتْ	مِنْ قَبْلِهِمْ	مِنَ الْجِنَّ	وَ الْإِنْسِ ط	إِنَّهُمْ	كَانُوا
تحقیق	جو گزر چکیں	ان سے پہلے	جنوں میں سے	اور انسانوں میں سے	بے شک وہ	تھے وہ
خَسِرِينَ ⑱	وَلِكُلِّ	دَرَجَتٍ	مِمَّا	عَمِلُوا ج	وَلِيُوفِيَهُمْ	
خسارہ پانے والے	اور ہر ایک کے لیے	درجے ہیں	اس میں سے جو	انہوں نے عمل کیے	اور تاکہ وہ پورا پورا بدلہ دے انہیں	
أَعْمَالَهُمْ	وَهُمْ	لَا يُظْلَمُونَ ⑲	وَيَوْمَ	يُعْرَضُ	الَّذِينَ	
ان کے اعمال کا	اور وہ	وہ ظلم نہ کیے جائیں گے	اور جس دن	پیش کیے جائیں گے	وہ جنہوں نے	
كَفَرُوا	عَلَى النَّارِ ط	أَذْهَبْتُمْ	طَبِيبَتَكُمْ	فِي حَيَاتِكُمْ	الدُّنْيَا	
کفر کیا	آگ پر	(کہا جائے گا) لے چکے تم	اپنی نعمتیں	اپنی زندگی میں	دنیا کی	
وَأَسْتَمْتَعْتُمْ	بِهَآءِ ج	فَالْيَوْمَ	تُجْزَوْنَ	عَذَابَ	الْهُونِ	بِهَا
اور فائدہ اٹھا لیا تم نے	ان کا	تو آج	تم بدلہ دینے جاؤ گے	عذاب	رسوائی کا	بوجہ اس کے جو
كُنْتُمْ	تَسْتَكْبِرُونَ	فِي الْأَرْضِ	بِغَيْرِ	الْحَقِّ	وَبِهَا	كُنْتُمْ
تھے تم	تم تکبر کرتے	زمین میں	بغیر	حق کے	اور بوجہ اس کے جو	تھے تم
تَفْسُقُونَ ⑳	وَ أَذْكَرُ ع	أَخَا	عَادِ ط	إِذْ	أَنْذَرَ	قَوْمَهُ
تم نافرمانی کرتے	اور ذکر کیجیے	بھائی کا	عاد کے	جب	اس نے ڈرایا	اپنی قوم کو
بِالْأَحْقَافِ	وَقَدْ	خَلَّتْ	النُّذُرُ	مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ	وَمِنْ خَلْفِهِ	
احقاف میں	اور تحقیق	گزر چکے	کئی ڈرانے والے	اس سے پہلے	اور اس کے بعد	
أَلَّا	تَعْبُدُوا	إِلَّا	اللَّهَ ط	إِنِّي	أَخَافُ	عَذَابَ
کہ نہ	تم عبادت کرو	مگر	اللہ کی	بے شک میں	میں ڈرتا ہوں	عذاب سے

يَوْمٍ عَظِيمٍ ②١	قَالُوا	أَجَعْتَنَا	لِتَأْفِكَنَا	عَنْ الْهَيْئَةِ ٣
ایک بڑے دن کے	انہوں نے کہا	کیا آیا ہے تو ہمارے پاس	تا کہ تو پھیر دے ہمیں	ہمارے الہوں سے
فَاتِنَا	بِسَا	تَعِدُنَا	إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ②٢	قَالَ
پس لے آہمارے پاس	جس کی	تو دھمکی دیتا ہے ہمیں	اگر ہے تو	سچوں میں سے
إِنَّا	الْعِلْمُ	عِنْدَ	اللَّهِ ٤	وَأَبْلَغُكُمْ
بے شک	علم	پاس ہے	اللہ کے	اور میں پہنچاتا ہوں تمہیں
بِهِ	وَالِكِنِّي	أَرَاكُمْ	قَوْمًا	تَجْهَلُونَ ②٣
ساتھ اس کے	اور لیکن میں	میں دیکھتا ہوں تمہیں	ایسے لوگ	تم جہالت برتتے ہو
عَارِضًا	مُسْتَقْبِلًا	أَوْدِيَّتِهِمْ ٥	قَالُوا	هَذَا عَارِضٌ
ایک بادل	سامنے آنے والا	ان کی وادیوں کے	انہوں نے کہا	یہ بادل
بَلْ هُوَ	مَا	أَسْتَعْجَلْتُمْ	بِهِ ٦	رِيحٌ
بلکہ یہ وہ ہے	جو	جلدی مچا رہے تھے تم	اس کی	ہوا ہے
أَلِيمٌ ②٤	تُدَمِّرُ	كُلَّ	شَيْءٍ عِمْ	بِأَمْرِ
دردناک	وہ تباہ کرے گی	ہر	چیز کو	حکم سے
لَا يُرَى	إِلَّا	مَسْكِنُهُمْ ٧	كَذَلِكَ	نَجْزِي
کہ نہ دکھائی دیتا تھا (کچھ بھی)	سوائے	ان کے گھروں کے	اسی طرح	ہم بدلہ دیا کرتے ہیں
الْبُجْرَمِينَ ②٥	وَلَقَدْ	مَكَّنَّهُمْ	فِيهَا	إِنْ
جو مجرم ہیں	اور البتہ تحقیق	قدرت دی ہم نے انہیں	اس میں جو	نہیں
وَجَعَلْنَا لَهُمْ	سَبْعًا	وَأَبْصَارًا	وَأَفِيدَةً ٨	فَمَا
اور بنائے ہم نے	ان کے لیے	کان	اور آنکھیں	اور دل

سَمِعَهُمْ	وَلَا	أَبْصَارُهُمْ	وَلَا	أَفِدْتُهُمْ	مِّنْ شَيْءٍ	إِذْ
کان ان کے	اور نہ	آنکھیں ان کی	اور نہ	دل ان کے	کچھ بھی	جب
كَانُوا	يَجْحَدُونَ	بِآيَاتِ	اللَّهِ	وَحَاقَ	بِهِمْ	مَا كَانُوا
تھے وہ	وہ انکار کرتے	آیات کا	اللہ کی	اور گھیر لیا	انہیں	اس نے جو
بِهِ	يَسْتَهْزِءُونَ	وَلَقَدْ	أَهْلَكْنَا	مَا	حَوْلَكُمْ	مِّنَ الْقُرَى
اس کا	وہ مذاق اڑاتے	اور البتہ تحقیق	ہلاک کر دیا ہم نے	جو	تمہارے ارد گرد ہے	بستیوں میں سے
وَصَرَّفْنَا	الْآيَاتِ	لَعَلَّهُمْ	يَرْجِعُونَ	فَكَوَلَا	نَصَرَهُمْ	
اور پھیر پھیر کر لائے ہیں ہم	آیات کو	تا کہ وہ	وہ لوٹ آئیں	تو کیوں نہ	مدد کی ان کی	
الَّذِينَ	اتَّخَذُوا	مِن دُونِ	اللَّهِ	قُرْبَانًا	أِلَهَةً	بَلْ ضَلُّوا
انہوں نے جن کو	انہوں نے بنایا	سوائے	اللہ کے	تقرب کے لیے	کچھ الہ	بلکہ
عَنْهُمْ	وَذَلِكَ	إِفْكَهُمُ	وَمَا	كَانُوا	يَفْتَرُونَ	وَإِذْ
ان سے	اور یہ	جھوٹ تھا ان کا	اور جو	تھے وہ	وہ گھڑا کرتے	اور جب
صَرَّفْنَا	إِلَيْكَ	نَفْرًا	مِّنَ الْجِنِّ	يَسْتَبِعُونَ	الْقُرْآنَ	فَلَمَّا
پھیر لائے ہم	طرف آپ کے	ایک گروہ	جنوں میں سے	جو نور سے سن رہے تھے	قرآن	پھر جب
حَضَرُوهُ	قَالُوا	أَنْصِتُوا	فَلَمَّا	قُضِيَ	وَلَوْ	إِلَى قَوْمِهِمْ
وہ حاضر ہوئے اس کے پاس	وہ کہنے لگے	چپ ہو جاؤ	تو جب	وہ پورا کر دیا گیا	وہ واپس لوٹے	طرف اپنی قوم کے
مُنذِرِينَ	قَالُوا	يَقَوْمَنَا	إِنَّا	سَبِعْنَا	كِتَابًا	أُنزِلَ
ڈرانے والے بن کر	انہوں نے کہا	اے ہماری قوم	بے شک ہم	سنا ہم نے	ایک کتاب کو	جو نازل کی گئی
مِّن بَعْدِ	مُوسَى	مُصَدِّقًا	لِّهَا	بَيْنَ يَدَيْهِ	يَهْدِي	
بعد	موسیٰ کے	تصدیق کرنے والی ہے	اس کی جو	اس سے پہلے ہے	وہ راہ نمائی کرتی ہے	

إِلَى الْحَقِّ	وَ إِلَى طَرِيقِ	مُسْتَقِيمٍ ③٠	يَقَوْمَنَا	أَجِبُوا	دَاعِيَ اللَّهِ
طرف حق کے	اور طرف راستے	سیدھے کے	اے ہماری قوم	جواب دو	اللہ کے داعی کو
وَأَمِنُوا	بِهِ	يَغْفِرُ	لَكُمْ	مِنْ ذُنُوبِكُمْ	وَيُجْزِكُمْ
اور ایمان لے آؤ	اس پر	وہ بخش دے گا	تمہارے لیے	تمہارے گناہوں کو	اور وہ پناہ دے گا تمہیں
مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ③١	وَمَنْ	لَا يُجِبُ	دَاعِيَ اللَّهِ	فَلَيْسَ	
دردناک عذاب سے	اور جو	نہ جواب دے	اللہ کے داعی کو	تو نہیں ہے وہ	
بِسُعْجِرٍ	فِي الْأَرْضِ	وَلَيْسَ	لَهَا	مِنْ دُونِهِ	أَوْلِيَاءُ ط
عاجز کرنے والا	زمین میں	اور نہیں	اس کے لیے	اس کے سوا	کوئی مددگار
فِي ضَلِيلٍ	مُبِينٍ ③٢	أَوْ لَمْ	يَرَوْا	أَنَّ	اللَّهِ
گمراہی میں	کھلی	کیا بھلا نہیں	انہوں نے دیکھا	بے شک	اللہ
السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَلَمْ	يَعِيَ	بِخَلْقِهِنَّ	بِقُدْرِهِ
آسمانوں	اور زمین کو	اور نہیں	وہ تھکا	ان کو پیدا کرنے سے	قادر ہے
يُحْيِي	الْمَوْتَى ط	بَلَى	إِنَّهُ	عَلَى	كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ③٣
وہ زندہ کر دے	مردوں کو	کیوں نہیں	بے شک وہ	اوپر	ہر چیز کے
وَيَوْمَ	يُعْرَضُ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	عَلَى النَّارِ ط	أَلَيْسَ
اور جس دن	پیش کیے جائیں گے	وہ جنہوں نے	کفر کیا	آگ پر	کیا نہیں ہے
بِالْحَقِّ ط	قَالُوا	بَلَى	وَرَبِّنَا ط	قَالَ	فَذُوقُوا
حق	وہ کہیں گے	کیوں نہیں	قسم ہے ہمارے رب کی	وہ فرمائے گا	پس چکھو
بِسَا	كُنْتُمْ	تَكْفُرُونَ ③٤	فَاصْبِرْ	كَمَا	صَبَرَ
بوجہ اس کے جو	تھے تم	تم کفر کرتے	پس صبر کیجیے	جیسا کہ	صبر کیا

مِنَ الرُّسُلِ وَلَا	تَسْتَعْجِلْ	لَهُمْ ^ط	كَانَهُمْ	يَوْمَ	يَرُونَ
رسولوں میں سے	اور نہ	آپ جلدی طلب کیجیے	ان کے لیے	گویا کہ وہ	جس دن وہ دیکھیں گے
مَا	يُوعِدُونَ ^{لا}	لَمْ	يَلْبَثُوا	إِلَّا	سَاعَةً
جو	وہ وعدہ کیے جاتے ہیں	نہیں	وہ ٹھہرے	مگر	ایک گھڑی
بَلَّغْ ^ح	فَهَلْ	يُهْلِكُ	إِلَّا	الْقَوْمَ	الْفٰسِقُونَ ^ع
پہنچا دینا ہے	تو نہیں	ہلاک کیا جائے گا	مگر	ان لوگوں کو	جو فاسق ہیں
<p>آيَاتُهَا: 38</p> <p>سُورَةُ مُحَمَّدٍ مَدَنِيَّةٌ 47</p> <p>رُكُوعَاتُهَا: 4</p>					
<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p>					
الَّذِينَ	كَفَرُوا	وَصَدُّوا	عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ	أَضَلَّ	
وہ لوگ جنہوں نے	کفر کیا	اور انہوں نے روکا	اللہ کے راستے سے	اس نے ضائع کر دیئے	
أَعْمَالَهُمْ ^١	وَالَّذِينَ	آمَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	وَأَمَنُوا
اعمال ان کے	اور وہ جو	ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کیے	نیک	اور وہ ایمان لائے
نَزَّلَ	عَلَى مُحَمَّدٍ	وَهُوَ	الْحَقُّ	مِنْ رَبِّهِمْ ^{لا}	كَفَرُوا
نازل کیا گیا	محمد پر	اور وہی	حق ہے	ان کے رب کی طرف سے	اس نے دور کر دیں
سَيِّئَاتِهِمْ	وَأَصْلَحَ	بِأَلْفِهِمْ ^٢	ذَلِكَ	بِأَنَّ	الَّذِينَ
برائیاں ان کی	اور اس نے درست کر دیا	حال ان کا	یہ	بوجہ اس کے کہ	وہ جنہوں نے
اتَّبَعُوا	الْبَاطِلَ	وَأَنَّ	الَّذِينَ	آمَنُوا	اتَّبَعُوا
انہوں نے پیروی کی	باطل کی	اور یہ کہ	وہ لوگ جو	ایمان لائے	انہوں نے پیروی کی
مِنَ رَبِّهِمْ ^ط	كَذَلِكَ	يَضْرِبُ	اللَّهُ	لِلنَّاسِ	أَمْثَالَهُمْ ^٣
اپنے رب کی طرف سے	اسی طرح	بیان کرتا ہے	اللہ	لوگوں کے لیے	مثالیں ان کی

لَقَيْتُمْ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	فَضْرَبَ	الرِّقَابَ ط	حَتَّى	إِذَا
ملوتم	ان سے جنہوں نے	کفر کیا	تو مارنا ہے	گردنوں کا	یہاں تک کہ	جب
اتَّخَذْتَهُمْ	فَشَدُّوا	الْوَثَاقَ ١١	فَأَمَّا	مِنَّا	بَعْدُ	وَأَمَّا
خوب خون ریزی کر چکے تم ان کی	پھر مضبوط باندھو	بندھن	پھر خواہ	احسان کرو	اس کے بعد	اور خواہ
فِدَاءً	حَتَّى	تَضَعُ	الْحَرْبُ	أَوْ زَارَهَا ١٢	ذَلِكَ ط	وَلَوْ
فدیہ لو	یہاں تک کہ	رکھ دے	جنگ	تہہ یا راپنے	یہ ہے (حکم)	اور اگر
اللَّهُ	لَا تَنْصَرُ	مِنْهُمْ	وَلَكِنْ	لِيَبْلُؤَ	بَعْضَكُمْ	بِبَعْضٍ ط
اللہ	البتہ وہ بدلہ لے لیتا	ان سے	اور لیکن	تا کہ وہ آزمائے	تمہارے بعض کو	ساتھ بعض کے
وَالَّذِينَ	قَتَلُوا	فِي سَبِيلِ اللَّهِ	فَلَنْ	يُضِلَّ	أَعْمَالَهُمْ ④	
اور وہ لوگ جو	مارے گئے	اللہ کے راستے میں	تو ہرگز نہ	وہ ضائع کرے گا	اعمال ان کے	
سَيَهْدِيهِمْ	وَيُصْلِحُ	بِأَلْهِمْ ⑤	وَيُدْخِلُهُمُ	الْجَنَّةَ		
ضرور وہ راہ نمائی کرے گا ان کی	اور وہ درست کر دے گا	حال ان کے	اور وہ داخل کرے گا انہیں	اس جنت میں		
عَرَفَهَا	لَهُمْ ⑥	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	آمَنُوا	إِنْ	تَنْصَرُوا	
اس نے پہچان کرادی جس کی	ان کو	اے لوگو جو	ایمان لائے ہو	اگر	تم مدد کرو گے	
اللَّهُ	يَنْصُرْكُمْ	وَيُثَبِّتُ	أَقْدَامَكُمْ ⑦	وَالَّذِينَ	كَفَرُوا	فَتَعَسَا
اللہ کی	وہ مدد کرے گا تمہاری	اور وہ جمادے گا	تمہارے قدموں کو	اور وہ لوگ جنہوں نے	کفر کیا	پس تباہی ہے
لَهُمْ	وَأَضَلَّ	أَعْمَالَهُمْ ⑧	ذَلِكَ	بِأَنَّهُمْ	كِرِهُوا	مَا
ان کے لیے	اور اس نے ضائع کر دیئے	اعمال ان کے	یہ	بوجہ اس کے کہ وہ	انہوں نے ناپسند کیا	جو
أَنْزَلَ	اللَّهُ	فَأَحْبَطَ	أَعْمَالَهُمْ ⑨	أَفَلَمْ	يَسِيرُوا	فِي الْأَرْضِ
نازل کیا	اللہ نے	تو اس نے برباد کر دیئے	اعمال ان کے	کیا پھر نہیں	وہ چلے پھرے	زمین میں

13 مع
وقد ابتدأ بقوله ذاك ولكن حسن
اتصاله بما قبله ويوقف على ذلك 12

فَيَنْظُرُوا	كَيْفَ	كَانَ	عَاقِبَةُ	الَّذِينَ	مِنْ قَبْلِهِمْ	ط	دَمَّرَ
تو وہ دیکھتے	کس طرح	ہوا	انجام	ان لوگوں کا جو	ان سے پہلے تھے		ہلاکت ڈالی
اللَّهُ	عَلَيْهِمْ	وَالْكَافِرِينَ	أَمْثَالَهَا	⑩	ذَلِكَ	بِأَنَّ	اللَّهُ
اللہ نے	ان پر	اور کافروں کے لیے	اس جیسی (سزائیں) ہیں	یہ	بوجہ اس کے کہ		اللہ
مَوْلَى	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَأَنَّ	الْكَافِرِينَ	لَا مَوْلَى	لَهُمْ	⑪
مددگار ہے	ان لوگوں کا جو	ایمان لائے	اور بے شک	کافر	نہیں کوئی مددگار		ان کا
إِنَّ	اللَّهُ	يُدْخِلُ	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ	
بے شک	اللہ	وہ داخل کرے گا	ان لوگوں کو جو	ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کیے		نیک
جَنَّتِ	تَجْرِي	مِنْ تَحْتِهَا	الْأَنْهَارُ	ط	وَالَّذِينَ	كَفَرُوا	يَتَمَتَّعُونَ
باغات میں	بہتی ہیں	ان کے نیچے سے	نہریں	اور وہ جنہوں نے	کفر کیا		وہ فائدہ اٹھاتے ہیں
وَيَأْكُلُونَ	كَمَا	تَأْكُلُ	الْأَنْعَامُ	وَالنَّارُ	مَثْوًى	لَهُمْ	⑫
اور وہ کھاتے ہیں	جیسا کہ	کھاتے ہیں	جانور	اور آگ	ٹھکانہ ہے		ان کا
وَكَأَيِّنْ	مِنْ قَرْيَةٍ	هِيَ	أَشَدُّ	قُوَّةً	مِنْ قَرْيَتِكَ	الَّتِي	
اور کتنی ہی	بستیاں	وہ	زیادہ شدید تھیں	توت میں	آپ کی بستی سے		وہ جس نے
أَخْرَجْتِكَ	أَهْلَكْنَاهُمْ	فَلَا	نَاصِرَ	لَهُمْ	⑬	أَفْبُنْ	كَانَ
نکال دیا آپ کو	ہلاک کیا ہم نے انہیں	پس نہ تھا	کوئی مدد کرنے والا	ان کے لیے	کیا بھلا جو		ہو
عَلَى بَيْتِنَا	مِنْ رَبِّهِ	كَمَنْ	زَيْنَ	لَهُ	سَوْءٌ	عَمِلَهُ	
اوپر ایک واضح دلیل کے	اپنے رب کی طرف سے	مانند اس کے ہو سکتا ہے جو	مزین کر دینے لگے ہوں	اس کے لیے	برے		عمل اس کے
وَاتَّبَعُوا	أَهْوَاءَهُمْ	⑭	مِثْلُ	الْجَنَّةِ	الَّتِي	وَعِدَ	الْمُتَّقُونَ
اور انہوں نے پیروی کی	اپنی خواہشات کی	مثال	اس جنت کی	وہ جو	وعدہ کیے گئے		متقی لوگ

فِيهَا	أَنْهَرُ	مِنْ مَّاءٍ	غَيْرِ	أَسِينٍ	وَأَنْهَرُ	مِنْ لَبَنٍ	لَمْ
اس میں	نہریں ہیں	پانی کی	نہ	بدلنے والے	اور نہریں ہیں	دودھ کی	نہ
يَتَغَيَّرُ	طَعْبُهُ	وَأَنْهَرُ	مِنْ خَبْرٍ	لَذَّةٍ	لِلشَّرْبِينِ	وَأَنْهَرُ	
تبدیل ہوگا	مزہ جس کا	اور نہریں ہیں	شراب کی	باعث لذت ہیں	پینے والوں کے لیے	اور نہریں ہیں	
مِنْ عَسَلٍ	مُصَفًّى	وَلَهُمْ	فِيهَا	مِنْ كُلِّ	الشَّرَاتِ	وَمَغْفِرَةٌ	
شہد کی	خوب صاف کیا ہوا	اور ان کے لیے ہیں	اس میں	ہر قسم کے	پھل	اور بخشش	
مِنْ رَبِّهِمْ	كَمَنْ	هُوَ	خَالِدٌ	فِي النَّارِ	وَسُقُوا		
ان کے رب کی طرف سے	مانند اس کے ہو سکتا ہے جو	وہ	ہمیشہ رہنے والا ہے	آگ میں	اور وہ پلائے جائیں گے		
مَاءٍ	حَيْبًا	فَقَطَّعَ	أَمْعَاءَهُمْ	وَمِنْهُمْ	مَنْ	يَسْتَبْعُ	
پانی	کھولتا ہوا	تو وہ کاٹ دے گا	آنتیں ان کی	اور ان میں سے کچھ وہ ہیں	جو	غور سے سنتے ہیں	
إِلَيْكَ	حَتَّى	إِذَا	خَرَجُوا	مِنْ عِنْدِكَ	قَالُوا	لِلَّذِينَ	
آپ کو	یہاں تک کہ	جب	وہ نکلتے ہیں	آپ کے پاس سے	وہ کہتے ہیں	ان لوگوں سے جو	
أُوتُوا	الْعِلْمَ	مَاذَا	قَالَ	أَنْفَأُ	أُولَئِكَ	الَّذِينَ	طَبَعُ
دیئے گئے	علم	کیا کچھ	اس نے کہا تھا	ابھی	یہی وہ لوگ ہیں	جو	مہر لگادی
اللَّهُ	عَلَى قُلُوبِهِمْ	وَاتَّبَعُوا	أَهْوَاءَهُمْ	وَالَّذِينَ	اهْتَدَوْا		
اللہ نے	ان کے دلوں پر	اور انہوں نے پیروی کی	اپنی خواہشات کی	اور وہ جنہوں نے	ہدایت پائی		
زَادَهُمْ	هُدًى	وَأَتَتْهُمْ	تَقْوَاهُمْ	فَهَلْ	يَنْظُرُونَ	إِلَّا	
اس نے زیادہ کیا انہیں	ہدایت میں	اور اس نے دیا انہیں	تقویٰ ان کا	تو نہیں	وہ انتظار کرتے	مگر	
السَّاعَةَ	أَنْ	تَأْتِيَهُمْ	بَعْتَةٌ	فَقَدْ	جَاءَ	أَشْرَاطُهَا	
قیامت کا	کہ	وہ آجائے ان کے پاس	اچانک	تو تحقیق	آچکیں	علامات اس کی	

فَأَنذَرْتُهُمْ لَآئِهِمْ إِذَا جَاءَهُمْ ۚ وَكَرِهَتْهُمُ ۙ فَأَعْلَمُ أَنَّهُ	تو کہاں سے ہوگی	ان کے لیے	جب	آجائے گی ان کے پاس	نصیحت ان کی	تو جان لیجیے	بے شک وہ
لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ۚ وَاسْتَغْفِرُ لِذَنبِكَ ۖ وَلِلْمُؤْمِنِينَ	نہیں	کوئی الہ (برحق)	مگر	اللہ	اور بخشش مانگیے	اپنے قصور کے لیے	اور مومن مردوں کے لیے
وَالْمُؤْمِنَاتِ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوَاكُمْ ۖ وَيَقُولُ	اور مومن عورتوں کے لیے	اور اللہ	وہ جانتا ہے	چلنا پھرنا تمہارا	اور ٹھکانا تمہارا	اور کہتے ہیں	
الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا نَزَّلَتْ سُورَةٌ مِّنَ السَّمَاءِ لَنَفَىٰ	وہ لوگ جو	ایمان لائے	کیوں نہیں	نازل کی گئی	کوئی سورت	پھر جب	نازل کی جاتی ہے
مُحْكَمَةٌ ۖ وَذِكْرٌ فِيهَا الْقِتَالُ ۗ رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمُ	محکم	اور ذکر کیا جاتا ہے	اس میں	جنگ کا	آپ دیکھیں گے	ان لوگوں کو	جن کے دلوں میں
مَرَضٌ ۖ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ۗ	بیماری ہے	وہ دیکھ رہے ہوں گے	آپ کی طرف	(جیسے) دیکھنا	اس کا شش طاری ہوگئی ہو	جس پر	موت کی وجہ سے
فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ طَاعَتِهِمْ ۖ وَوَقُولُ مَعْرُوفٌ ۖ فَإِذَا عَزَمَ	تو تباہی/ہلاکت ہے	ان کے لیے	اطاعت کرنا	اور بات کہنا	بھلی (بہتر ہے)	پھر جب	پختہ ہو جائے
الْأَمْرَ ۖ فَلَوْ صَدَقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ۚ فَهَلْ	علم (جنگ کا)	پھر اگر	وہ سچے رہیں	اللہ سے	البتہ ہوگا	بہتر	ان کے لیے
عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ ۖ وَتُقَطِّعُوا	امید ہے تم سے	کہ اگر	حاکم بن جاؤ تم	یہ کہ	تم فساد کرو	زمین میں	اور تم کاٹو
أَرْحَامَكُمْ ۚ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ ۖ وَأَعْنَىٰ	اپنے رشتوں کو	یہی وہ لوگ ہیں	جو	لعنت کی ان پر	اللہ نے	پھر اس نے بہرا کر دیا انہیں	اور اس نے امدھا کر دیا

أَبْصَارَهُمْ 23	أَفَلَا	يَتَدَبَّرُونَ	الْقُرْآنَ	أَمْ	عَلَى قُلُوبٍ
ان کی آنکھوں کو	کیا بھلا نہیں	وہ غور و فکر کرتے	قرآن میں	یا	دلوں پر
أَقْفَالُهَا 24	إِنَّ	الَّذِينَ	ارْتَدُّوا	عَلَى أَدْبَارِهِمْ	مِنْ بَعْدِ مَا
ان کے تالے ہیں	بے شک	وہ لوگ جو	پھر گئے	اپنی پشتوں پر	بعد اس کے جو
تَبَيَّنَ	لَهُمْ	الْهُدَىٰ	الشَّيْطٰنُ	سَوَّلَ	لَهُمْ ط
واضح ہو گئی	ان کے لیے	ہدایت	شیطان نے	آراستہ کر دیا	ان کے لیے اور (اللہ نے) ڈھیل دی
لَهُمْ 25	ذٰلِكَ	بِأَنَّهُمْ	قَالُوا	لِلَّذِينَ	كَرِهُوا مَا
انہیں	یہ	بوجہ اس کے کہ وہ	وہ کہتے ہیں	ان کو جنہوں نے	ناپسند کیا اس چیز کو جو نازل کی
اللَّهُ	سَنُطِيعُكُمْ	فِي بَعْضِ الْأَمْرِ ٭	وَاللَّهُ	يَعْلَمُ	
اللہ نے	عقربند ہم اطاعت کریں گے تمہاری	بعض کاموں میں	اور اللہ	وہ جانتا ہے	
إِسْرَارَهُمْ 26	فَكَيْفَ	إِذَا	تَوَقَّفْتَهُمْ	السَّلِيكَةُ	يَضْرِبُونَ
رازان کے	تو کیا ہوگا	جب	فوت کریں گے انہیں	فرشتے	وہ ماریں گے
وَجُوهَهُمْ	وَأَدْبَارَهُمْ 27	ذٰلِكَ	بِأَنَّهُمْ	اتَّبَعُوا	مَا
ان کے چہروں کو	اور ان کی پیٹھوں کو	یہ	بوجہ اس کے کہ وہ	انہوں نے پیروی کی	اس کی جس نے
أَسْخَطَ	اللَّهُ	وَكَرِهُوا	رِضْوَانَهُ	فَأَحْبَطَ	أَعْبَالَهُمْ 28
غصہ دلایا	اللہ کو	اور انہوں نے ناپسند کیا	اس کی رضا کو	تو اس نے ضائع کر دیئے	اعمال ان کے یا
حَسِبَ	الَّذِينَ	فِي قُلُوبِهِمْ	مَرَضٌ	أَنْ لَّنَّ	يُخْرِجَ اللَّهُ
سمجھا ہے	ان لوگوں نے	جن کے دلوں میں	بیماری ہے	کہ	ہرگز نہیں نکالے گا اللہ
أَضْغَانَهُمْ 29	وَلَوْ	نَشَاءُ	لَارَيْنَاكُمْ	فَلَعَرَفْتَهُمْ	بِسَيِّئِهِمْ ط
کیئے ان کے	اور اگر	ہم چاہیں	البتہ دکھادیں ہم آپ کو انہیں	پھر البتہ پہچان لیں گے آپ انہیں	ان کے چہروں سے

وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ	فِي لَحْنٍ	الْقَوْلِ ط	وَاللَّهُ	يَعْلَمُ	أَعْمَالَكُمْ 30
اور البتہ آپ ضرور پہچان لیں گے انہیں	انداز/ اسلوب سے	گفتگو کے	اور اللہ	وہ جانتا ہے	اعمال تمہارے
وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ	حَتَّىٰ	نَعْلَمَ	الْمُجْهِدِينَ	مِنْكُمْ	وَالصَّابِرِينَ 31
اور البتہ ہم ضرور آزمائیں گے تمہیں	یہاں تک کہ	ہم جان لیں	مجاہدوں کو	تم میں سے	اور صبر کرنے والوں کو
وَنَبْلُوا	أَخْبَارَكُمْ 31	إِنَّ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	وَصَدُّوا
اور ہم آزمائیں گے	تمہارے حالات کو	بے شک	وہ جنہوں نے	کفر کیا	اور انہوں نے روکا
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ	وَشَاقُّوا	الرَّسُولَ	مِنْ بَعْدِ	مَا	تَبَيَّنَ لَهُمْ
اللہ کے راستے سے	اور انہوں نے مخالفت کی	رسول کی	اس کے بعد	کہ	واضح ہو چکی
الْهُدَىٰ لَا	كُنْ	يَضُرُّو	اللَّهُ	شَيْعًا ط	وَسَيَحِطُّ
ہدایت	ہرگز نہیں	وہ نقصان پہنچا سکتے	اللہ کو	کچھ بھی	اور عنقریب وہ ضائع کر دے گا
يَأَيُّهَا الَّذِينَ	آمَنُوا	أَطِيعُوا	اللَّهُ	وَاطِيعُوا	الرَّسُولَ
اے لوگو جو	ایمان لائے ہو	اطاعت کرو	اللہ کی	اور اطاعت کرو	رسول کی
وَلَا	تُبْطَلُوا	أَعْمَالَكُمْ 33	إِنَّ	الَّذِينَ	كَفَرُوا
تم باطل کرو	اور نہ	اعمال ان کے	بے شک	وہ جنہوں نے	کفر کیا
ثُمَّ	مَاتُوا	وَهُمْ	كُفَّارٌ	فَلَنْ	يَغْفِرَ
پھر	وہ مر گئے	اس حال میں کہ وہ	کافر تھے	تو ہرگز نہیں	معاف کرے گا
فَلَا	تَهْنُوا	وَتَدْعُوا	إِلَى السَّلَامِ 34	وَأَنْتُمْ	الْأَعْلُونَ 35
پس نہ	تم سستی کرو	اور (نہ) تم بلاؤ	طرف صلح کے	اور تم ہی	غالب رہنے والے ہو
مَعَكُمْ	وَلَنْ	يَبْرِكُمْ	أَعْمَالَكُمْ 35	إِنَّمَا	الْحَيَاةُ
ساتھ ہے تمہارے	اور ہرگز نہ	وہ کم کرے گا تم سے	اعمال تمہارے	بے شک	زندگی

لَعِبٌ	وَلَهُوَ ^ط	وَأِنْ	تُؤْمِنُوا	وَتَتَّقُوا	يُؤْتِكُمْ	أَجْرَكُمْ
کھیل	اور تماشا ہے	اور اگر	تم ایمان لے آؤ	اور تم تقویٰ کرو	وہ دے گا تمہیں	اجرت تمہارے

وَلَا	يَسْأَلُكُمْ	أَمْوَالَكُمْ ³⁶	إِنْ	يَسْأَلُكُمْ	هَآهَا	فِيْحُفِّكُمْ
اور نہ	وہ طلب کرے گا تم سے	مال تمہارے	اگر	وہ طلب کرے تم سے انہیں	پھر وہ اصرار کرے تم سے	

تَبْخُلُوا	وَيُخْرِجُ	أَضْغَانَكُمْ ³⁷	هَآنْتُمْ	هَآؤْلَآءِ	تُدْعُونَ
تم بخل کرو گے	اور وہ ظاہر کر دے گا	کینے تمہارے	سنو تم	وہ لوگ ہو	تم بلائے جاتے ہو

لِتَنْفِقُوا	فِي سَبِيلِ اللّٰهِ ^ج	فِيْكُمْ	مَنْ	يَبْخُلُ ^ج	وَمَنْ
کہ تم خرچ کرو	اللہ کے راستے میں	تو تم میں سے کوئی ہے	جو	بخل کرتا ہے	اور جو

يَبْخُلُ	فَإِنَّمَا	يَبْخُلُ	عَنْ نَفْسِهِ ^ط	وَاللّٰهُ	الْغَنِيُّ
بخل کرتا ہے	تو بے شک وہ	وہ بخل کرتا ہے	اپنے آپ سے	اور اللہ	بہت غنی ہے

وَأَنْتُمْ	الْفُقَرَاءُ ^ج	وَأِنْ	تَتَوَلَّوْا	يَسْتَبَدِلُ	قَوْمًا
اور تم	محتاج ہو	اور اگر	تم منہ موڑو گے	وہ بدل لائے گا	ایک قوم کو

غَيْرِكُمْ ^{لا}	ثُمَّ	لَا يَكُونُوا	أَمْثَالَكُمْ ³⁸
تمہارے سوا	پھر	نہ ہوں گے وہ	تم جیسے

آيَاتُهَا: 29	سُورَةُ الْفَتْحِ مَدَنِيَّةٌ 111	رُكُوعَاتُهَا: 4
---------------	-----------------------------------	------------------

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

إِنَّا	فَتَحْنَا	لَكَ	فَتْحًا	مُبِينًا ¹	لِيَغْفِرَ	لَكَ	اللّٰهُ
بے شک ہم	فتح عطا کی ہم نے	آپ کو	فتح	کھلی	تا کہ بخش دے	آپ کے لیے	اللہ

مَا	تَقَدَّمَ	مِنْ ذَنْبِكَ	وَمَا	تَأَخَّرَ	وَيُتِمَّ	نِعْمَتَهُ	عَلَيْكَ
جو	پہلے ہوا	آپ کے قصور میں سے	اور جو	بعد میں ہوا	اور وہ پورا کر دے	اپنی نعمت کو	آپ پر

وَيَهْدِيكَ	صِرَاطًا	مُسْتَقِيمًا ②	وَيَنْصُرَكَ	اللَّهُ	نَصْرًا
اور وہ راہ نمائی کرے آپ کی	(طرف) راستے	سیدھے کے	اور مدد فرمائے آپ کی	اللہ	مدد
عَزِيزًا ③	هُوَ	الَّذِي	أَنْزَلَ	السَّكِينَةَ	فِي قُلُوبِ
زبردست	وہی ہے	جس نے	نازل کی	سکینت	دلوں میں
لِيُزَادُوا	إِيمَانًا	مَعَ	إِيمَانِهِمْ ④	وَاللَّهُ	جُنُودُ
تاکہ وہ بڑھ جائیں	ایمان میں	ساتھ	اپنے ایمان کے	اور اللہ ہی کے لیے ہیں	لشکر
وَالْأَرْضِ ⑤	وَكَانَ	اللَّهُ	عَلِيمًا	حَكِيمًا ⑥	لِيُدْخَلَ
اور زمین کے	اور ہے	اللہ	بہت علم والا	خوب حکمت والا	تاکہ وہ داخل کرے
وَالْمُؤْمِنَاتِ	جَدَّتِ	تَجْرِي	مِنْ تَحْتِهَا	الْأَنْهَارُ	خَلِيدِينَ
اور مومن عورتوں کو	باغات میں	بہتی ہیں	ان کے نیچے سے	نہریں	ہمیشہ رہنے والے ہیں
وَيُكَفِّرُ	عَنْهُمْ	سَيِّئَاتِهِمْ ⑦	وَكَانَ	عِنْدَ اللَّهِ	فَوْزًا
اور وہ دور کر دے	ان سے	برائیاں ان کی	اور ہے	یہ اللہ کے نزدیک	کامیابی
عَظِيمًا ⑧	وَيُعَذِّبُ	الْمُنْفِقِينَ	وَالْمُنْفِقَاتِ	وَالْمُشْرِكِينَ	
بہت بڑی	اور وہ عذاب دے	منافق مردوں	اور منافق عورتوں کو	اور مشرک مردوں	
وَالْمُشْرِكَاتِ	الظَّالِمِينَ	بِاللَّهِ	ظَنَّ	السَّوْءَ ⑨	عَلَيْهِمْ
اور مشرک عورتوں کو	جو گمان کرنے والے ہیں	اللہ کے بارے میں	گمان	برا	انہی پر ہے
السَّوْءِ ⑩	وَعُذِبَ	اللَّهُ	عَلَيْهِمْ	وَلَعَنَهُمْ	وَاعَدَّ
بری	اور غضب ناک ہوا	اللہ	ان پر	اور اس نے لعنت کی ان پر	اور اس نے تیار کر رکھا ہے
جَهَنَّمَ ⑪	وَسَاءَتْ	مَصِيرًا ⑫	وَاللَّهُ	جُنُودُ	السَّوْءِ
جہنم کو	اور وہ بہت ہی برا	ٹھکانہ ہے	اور اللہ ہی کے لیے ہیں	لشکر	آسمانوں

وَالْأَرْضِ ط	وَكَانَ	اللَّهُ	عَزِيزًا	حَكِيمًا ⑦	إِنَّا	أَرْسَلْنَاكَ
اور زمین کے	اور ہے	اللہ	بہت زبردست	خوب حکمت والا	بے شک ہم	بھیجا ہم نے آپ کو
شَاهِدًا	وَمُبَشِّرًا	وَنَذِيرًا ⑧	لِتُؤْمِنُوا	بِاللَّهِ	وَرَسُولِهِ	
گواہی دینے والا	اور خوش خبری دینے والا	اور ڈرانے والا بنا کر	تاکہ تم ایمان لاؤ	اللہ پر	اور اس کے رسول پر	
وَتَعَزَّوهُ	وَتُوقِّرُوهُ ط	وَتَسْبِحُوهُ	بُكْرَةً	وَأَصِيلًا ⑨	إِنَّ	
اور تم توبت دوا سے	اور تم تعظیم کرو اس کی	اور تم تسبیح بیان کرو اس (اللہ) کی	صبح	اور شام	بے شک	
الَّذِينَ	يُبَايِعُونَكَ	إِنَّمَا	يُبَايِعُونَ	اللَّهُ ط	يَدُ	اللَّهُ
وہ لوگ جو	بیعت کرتے ہیں آپ سے	بے شک	وہ بیعت کرتے ہیں	اللہ سے	ہاتھ	اللہ کا
أَيْدِيهِمْ ج	فَمَنْ نَكَثَ	فَأَنَّمَا	يَنكُثُ	عَلَى نَفْسِهِ ج	وَمَنْ	
ان کے ہاتھوں کے	تو جو کوئی	عہد توڑ دے	تو بے شک	وہ عہد توڑتا ہے	اپنے ہی نفس پر	اور جو کوئی
أَوْفَى بِمَا	عُهِدَ عَلَيْهِ	اللَّهُ	فَسِيؤْتِيهِ	أَجْرًا	عَظِيمًا ⑩	
پورا کرے	اسے جو	عہد کیا تھا اس نے	اس پر	اللہ سے	تو عنقریب وہ دے گا اسے	اجر
سَيَقُولُ	لَكَ	الْمُخَلَّفُونَ	مِنَ الْأَعْرَابِ	شَغَلْتَنَا	أَمْوَالَنَا	
عنقریب کہیں گے	آپ کو	پچھے رہنے والے	دیہاتیوں/بدوہوں میں سے	کہ مشغول کر لیا ہمیں	ہمارے مالوں نے	
وَأَهْلُونَا	فَاسْتَغْفِرْ	لَنَا ج	يَقُولُونَ	بِالسِّنْتِهِمْ	مَا	لَيْسَ
اور ہمارے گھر والوں نے	پس بخشش مانگیے	ہمارے لیے	وہ کہتے ہیں	اپنی زبانوں سے	جو	نہیں
فِي قُلُوبِهِمْ ط	قُلْ	فَمَنْ	يَبْلُوكُ	لَكُمْ	مِنَ اللَّهِ	شَيْئًا
ان کے دلوں میں	کہہ دیجیے	پس کون	مالک ہوگا	تمہارے لیے	اللہ سے	کسی چیز کا
أَرَادَ	بِكُمْ	ضَرًّا	أَوْ	أَرَادَ	بِكُمْ	نَفْعًا ط
اس نے ارادہ کیا	تمہارے ساتھ	کسی نقصان کا	یا	اس نے ارادہ کیا	تمہارے ساتھ	کسی نفع کا

اللَّهُ	بِأَسْمَاءٍ	تَعْمَلُونَ	خَيْرًا ⑪	بَلْ	ظَنَنْتُمْ	أَنْ	لَنْ
اللہ	اس سے جو	تم عمل کرتے ہو	پورا باخبر	بلکہ	گمان کیا تم نے	کہ	ہرگز نہیں
يَنْقَلِبُ	الرَّسُولُ	وَالْمُؤْمِنُونَ	إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ	أَبَدًا	وَزِينًا		
پلٹ کر آئیں گے	رسول	اور مومن	طرف اپنے گھر والوں کے	کبھی بھی	اور مزین کردی گئی		
ذَلِكَ	فِي قُلُوبِكُمْ	وَظَنَنْتُمْ	ظَنَّ	السَّوْءَ ⑫	وَ كُنْتُمْ	قَوْمًا	
یہ (بات)	تمہارے دلوں میں	اور گمان کیا تم نے	گمان	برا	اور ہو تم	لوگ	
بُورًا ⑫	وَمَنْ لَّمْ	يُؤْمِنْ	بِاللَّهِ	وَرَسُولِهِ	فَاتَّكَا	أَعْتَدْنَا	
ہلاک ہونے والے	اور جو کوئی	نہ	وہ ایمان لایا	اللہ پر	اور اس کے رسول پر	تو بے شک ہم	تیار کر رکھا ہے ہم نے
لِلْكَافِرِينَ	سَعِيرًا ⑬	وَاللَّهُ	مَلِكٌ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ ⑭		
کافروں کے لیے	بھڑکتی ہوئی آگ کو	اور اللہ ہی کے لیے ہے	بادشاہت	آسمانوں	اور زمین کی		
يَغْفِرُ	لِمَنْ	يَشَاءُ	وَيُعَذِّبُ	مَنْ	يَشَاءُ ⑮	وَكَانَ	اللَّهُ
وہ بخش دے گا	جسے	وہ چاہے گا	اور وہ عذاب دے گا	جسے	وہ چاہے گا	اور ہے	اللہ
غَفُورًا	رَحِيمًا ⑯	سَيَقُولُ	الْمُخَلَّفُونَ	إِذَا	انْطَلَقْتُمْ		
بہت بخشنے والا	نہایت رحم کرنے والا	غفیر یہ کہیں گے	پیچھے رہنے والے	جب	چلو گے تم		
إِلَىٰ مَعَانِمَ	لِتَأْخُذُوا	هَا	ذُرُونًا	نَتَّبِعُكُمْ ⑰	يُرِيدُونَ	أَنْ	
طرف غنیمتوں کے	تا کہ تم لے سکو نہیں	چھوڑ دو ہمیں	ہم پیچھے چلیں تمہارے	وہ چاہتے ہیں	کہ		
يُبَدِّلُوا	كَلِمَ	اللَّهِ ⑱	قُلْ	لَنْ	تَتَّبِعُونَا	كَذَلِكَ	قَالَ
وہ بدل ڈالیں	کلام	اللہ کا	کہہ دیجیے	ہرگز نہیں	تم پیچھے آؤ گے ہمارے	اسی طرح	فرمایا
اللَّهُ	مِنْ قَبْلِ ⑲	فَسَيَقُولُونَ	بَلْ	تَحْسُدُونَ	نَا ⑳	بَلْ	كَانُوا
اللہ نے	اس سے پہلے	پس ضرور وہ کہیں گے	بلکہ	تم حسد کرتے ہو ہم سے	بلکہ	ہیں وہ	

لَا يَفْقَهُونَ	إِلَّا	قَلِيلًا 15	قُلْ	لِلْمُخَلَّفِينَ	مِنَ الْأَعْرَابِ
نہیں وہ سمجھتے	مگر	بہت کم	کہہ دیجیے	پیچھے رہنے والوں سے	دیہاتیوں/بدویوں میں سے
سَدُّعُونَ	إِلَى قَوْمٍ	أُولَىٰ بِأَيْسٍ شَدِيدٍ	تُقَاتِلُونَهُمْ	أَوْ	
عنقریب تم بلائے جاؤ گے	طرف ایک قوم کے	سخت جنگجو لڑنے والی	تم جنگ کرو گے ان سے	یا	
يُسَلِّمُونَ ٥	فَإِنْ تَطِيعُوا	يُؤْتِكُمْ	اللَّهُ	أَجْرًا حَسَنًا ٦	وَإِنْ
وہ مسلمان ہو جائیں گے	پھر اگر تم اطاعت کرو گے	دے گا تمہیں	اللہ	اجر اچھا	اور اگر
تَتَوَلَّوْا	كَمَا تَوَلَّيْتُمْ	مِّن قَبْلُ	يُعَذِّبُكُمْ	عَذَابًا أَلِيمًا 16	
تم منہ موڑ گئے	جیسا کہ تم نے منہ موڑا تھا	اس سے پہلے	وہ عذاب دے گا تمہیں	عذاب دردناک	
لَيْسَ	عَلَى الْأَعْمَى	حَرْجٌ	وَلَا	عَلَى الْأَعْرَجِ	حَرْجٌ
نہیں ہے	اندھے پر	کوئی گناہ	اور نہ	لنگڑے پر	کوئی گناہ
عَلَى الْمَرِيضِ	حَرْجٌ ٧	وَمَنْ	يُطِيعِ	اللَّهُ	وَرَسُولَهُ ٨
مریض پر	کوئی گناہ	اور جو کوئی	اطاعت کرے گا	اللہ کی	اور اس کے رسول کی
جَنَّتِ	تَجْرِي	مِنْ تَحْتِهَا	الْأَنْهَارُ ٩	وَمَنْ	يَتَوَلَّ
باغات میں	بہتی ہیں	ان کے نیچے سے	نہریں	اور جو کوئی	منہ پھیرے گا
عَذَابًا	أَلِيمًا 17	لَقَدْ	رَضِيَ	اللَّهُ	عَنِ الْمُؤْمِنِينَ
عذاب	دردناک	البتہ تحقیق	راضی ہو گیا	اللہ	مومنوں سے
يَبَايِعُونَكَ	تَحْتَ الشَّجَرَةِ	فَعَلِمَ	مَا	فِي قُلُوبِهِمْ	فَأَنْزَلَ
وہ بیعت کر رہے تھے آپ سے	نیچے	درخت کے	تو اس نے جان لیا	جو ان کے دلوں میں تھا	تو اس نے اتاری
السَّكِينَةَ	عَلَيْهِمْ	وَأَثَابَهُمْ	فَتْحًا	قَرِيبًا 18	وَمَغَانِمَ
سکینت/تسلیم	ان پر	اور عطا کی انہیں	فتح	قریبی	اور غنیمتیں

يَأْخُذُونَهَا ط	وَكَانَ	اللَّهُ	عَزِيزًا	حَكِيمًا 19	وَعَدَكُمْ	اللَّهُ
وہ حاصل کریں گے جنہیں	اور ہے	اللہ	بہت زبردست	بہت حکمت والا	وعدہ کیا تم سے	اللہ نے
مَغَانِمَ	كَثِيرَةً	تَأْخُذُونَهَا	فَعَجَّلَ	لَكُمْ	هَذِهِ	وَكَفَّ
غنیمتوں کا	بہت سی	تم حاصل کرو گے جنہیں	تو اس نے جلدی دی	تمہیں	یہ	اور اس نے روک دیئے
أَيْدِيَ النَّاسِ	عَنْكُمْ ج	وَلِتَكُونَ	آيَةً	لِلْمُؤْمِنِينَ	وَيَهْدِيَكُمْ	
ہاتھ	لوگوں کے	تم سے	اور تاکہ وہ ہو جائے	ایک نشانی	مومنوں کے لیے	اور وہ ہدایت دے تمہیں
صِرَاطًا	مُسْتَقِيمًا 20	وَأُخْرَى	لَمْ	تَقْدِرُوا	عَلَيْهَا	قَدْ أَحَاطَ
(طرف) راستے	سیدھے کے	اور دوسری (غیمتیں)	نہیں	تم قادر ہوئے	جن پر	تحقیق گھیر رکھا ہے
اللَّهُ	بِهَاط	وَكَانَ	اللَّهُ	عَلَى	كُلِّ	شَيْءٍ
اللہ نے	انہیں	اور ہے	اللہ	اوپر	ہر	چیز کے
قِتْلَكُمْ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	لَوْوَا	الْأَدْبَارَ	ثُمَّ	لَا يَجِدُونَ
جنگ کرتے تم سے	وہ لوگ جنہوں نے	کفر کیا	البتہ وہ پھیر لیتے	پشتیں	پھر	نہ نہ پاتے
وَلِيًّا	وَلَا	نَصِيرًا 22	سُنَّةَ	اللَّهِ	الَّتِي	قَدْ خَلَتْ
کوئی دوست	اور نہ	کوئی مددگار	طریقہ	اللہ کا	وہ جو	وہ گزر چکا
مِنْ قَبْلُ ج	وَلَكِنْ	تَجِدَ	لِسُنَّةِ	اللَّهِ	تَبْدِيلًا 23	وَهُوَ
اس سے پہلے	اور ہرگز نہ	آپ پائیں گے	طریقے کو	اللہ کے	بدلنے والا	اور وہی ہے جس نے
كَفَّ	أَيْدِيَهُمْ	عَنْكُمْ	وَأَيْدِيَكُمْ	عَنْهُمْ	بِبَطْنِ	مَكَّةَ
روک دیا	ان کے ہاتھوں کو	تم سے	اور تمہارے ہاتھوں کو	ان سے	وادی میں	مکہ کی
مِنْ بَعْدِ	أَنْ	أَظْفَرَكُمْ	عَلَيْهِمْ ط	وَكَانَ	اللَّهُ	بِأَسَا
اس کے بعد	کہ	اس نے کامیاب کیا تمہیں	ان پر	اور ہے	اللہ	اسے جو

تَعْمَلُونَ	بَصِيرًا 24	هُمُ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	وَصَدَّوْكُمْ
تم عمل کرتے ہو	خوب دیکھنے والا	وہی ہیں	جنہوں نے	کفر کیا	اور انہوں نے روکا تمہیں
عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ	وَالْهَدْيِ	مَعُوفًا	أَنْ	يَبْلُغَ	مَجَلَّهُ ط
مسجد حرام سے	اور قربانی کے جانوروں کو	جو روکے ہوئے تھے	کہ	وہ پہنچیں	اپنی حلال گاہ کو
وَأُولَا	رِجَالٌ	مُؤْمِنُونَ	وَنِسَاءٌ	مُؤْمِنَاتٌ	لَمْ
اور اگر نہ ہوتے	کچھ مرد	مومن	اور کچھ عورتیں	مومن	نہیں
تَعْلَبُوهُمْ	وَلَمْ	تَعْلَبُوهُمْ	وَلَمْ	تَعْلَبُوهُمْ	تَعْلَبُوهُمْ
تم جاننے نہیں	نہیں	تم جاننے نہیں	نہیں	تم جاننے نہیں	تم جاننے نہیں
أَنْ	تَطَّوَّهُمْ	فَتُصِيبَكُمْ	مِنْهُمْ	مَعَرَّةٌ	بِغَيْرِ
کہ	تم پا مال کر دو گے انہیں	پھر پہنچتی تمہیں	ان (کی وجہ) سے	کوئی تکلیف	بغیر
لِيَدْخُلَ	اللَّهُ	فِي رَحْمَتِهِ	مَنْ	يَشَاءُ ج	لَوْ
تا کہ داخل کرے	اللہ	اپنی رحمت میں	جسے	وہ چاہے	اگر
لَعَذَابْنَا	الَّذِينَ	كَفَرُوا	مِنْهُمْ	عَذَابًا	أَلِيمًا 25
البتہ عذاب دیتے ہم	ان کو جنہوں نے	کفر کیا	ان میں سے	عذاب	دردناک
جَعَلَ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	فِي قُلُوبِهِمْ	الْحَمِيَّةَ	حَمِيَّةَ
رکھ لیا	ان لوگوں نے جنہوں نے	کفر کیا	اپنے دلوں میں	حمیت (خند) کو	(جیسے) حمیت
فَأَنْزَلَ	اللَّهُ	سَكِينَتَهُ	عَلَى رَسُولِهِ	وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ	وَأَلْزَمَهُمْ
تو نازل کی	اللہ نے	سکینت اپنی	اپنے رسول پر	اور مومنوں پر	اور اس نے لازم کر دی ان پر
كَلِمَةً	التَّقْوَى	وَكَانُوا	أَحَقَّ	بِهَا	وَأَهْلَهَا ط
بات	تقویٰ کی	اور تھے وہ	زیادہ حق دار	اس کے	اور اہل اس کے
بِكُلِّ	شَيْءٍ	عَلَيْهَا ع	لَقَدْ	صَدَقَ	اللَّهُ
ہر	چیز کو	خوب جاننے والا	البتہ تحقیق	سچی خبر دی	اللہ نے

بِالْحَقِّ ج	لَتَدْخُلَنَّ	الْمَسْجِدَ	الْحَرَامَ	إِنْ	شَاءَ	اللَّهُ	أَمِينٌ لَا
ساتھ حق کے	البتہ تم ضرور داخل ہو گے	مسجد	حرام میں	اگر	چاہا	اللہ نے	امن کی حالت میں
مُحَلِّقِينَ	رءُوسِكُمْ	وَمُقَصِّرِينَ	لَا تَخَافُونَ ط	فَعَلِمَ	مَا	لَمْ	
منڈوائے ہوئے	اپنے سروں کو	اور ترشوائے ہوئے	نہیں تمہیں خوف ہوگا	تو اس نے جان لیا	جو	نہیں	
تَعْلَمُوا	فَجَعَلَ	مِنْ دُونِ	ذَلِكَ	فَتَحًّا	قَرِيبًا 27	هُوَ	الَّذِي
تم جانتے تھے	تو اس نے کر دی	علاوہ	اس کے	فتح	قریبی	وہی ہے	جس نے
أَرْسَلَ	رَسُولَهُ	بِالْهُدَى	وَدِينِ الْحَقِّ	لِيُظْهِرَهُ	عَلَى الدِّينِ		
بھیجا	اپنے رسول کو	ساتھ ہدایت	اور دین حق کے	تاکہ وہ غالب کر دے اسے	اوپر دین		
كُلِّهِ ط	وَكَفَى	بِاللَّهِ	شَهِيدًا 28	مُحَمَّدٌ	رَسُولُ	اللَّهِ ط	
تمام اس کے	اور کافی ہے	اللہ	گواہ	محمد	رسول ہیں	اللہ کے	
وَالَّذِينَ	مَعَهُ	أَشِدَّاءُ	عَلَى الْكُفَّارِ	رُحَمَاءُ	بَيْنَهُمْ	تَرَاهُمْ	
اور وہ جو	ساتھ ہیں ان کے	سخت ہیں	کافروں پر	مہربان ہیں	آپس میں	آپ دیکھیں گے انہیں	
رُكْعًا	سُجَّدًا	يَبْتَغُونَ	فَضْلًا	مِنَ اللَّهِ	وَرِضْوَانًا	سِبَاهَهُمْ	
رکوع کرتے ہوئے	سجدہ کرتے ہوئے	وہ تلاش کرتے ہیں	فضل	اللہ کی طرف سے	اور رضامندی	علامت ان کی	
فِي وُجُوهِهِمْ	مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ط	ذَلِكَ	مِثْلَهُمْ	فِي التَّوْرَةِ 29			
ان کے چہروں میں ہے	سجدوں کے اثر سے	یہ ہے	مثال ان کی	تورات میں			
وَمِثْلَهُمْ	فِي الْإِنْجِيلِ 30	كَزَّرِجٍ	أَخْرَجَ	شَطْعَهُ	فَازَرَهُ		
اور مثال ان کی	انجیل میں	مانند ایک کھیتی کے	جس نے نکالی	کو نپل اپنی	پھر اس نے مضبوط کیا اس کو		
فَاسْتَعْلَظَ	فَاسْتَوَى	عَلَى سَوْقِهِ	يُعِجِبُ	الزُّرَّاعَ	لِيَغِظَ		
پھر وہ سخت ہوئی	پھر وہ کھڑی ہو گئی	اپنے تنے پر	وہ خوش کرتی ہے	کاشت کاروں کو	تاکہ وہ غضب ناک کرے		

بِهِمْ	الْكَفَّارَ ط	وَعَدَا	اللَّهُ	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَعَمِلُوا
ان کے ذریعے	کافروں کو	وعدہ کیا	اللہ نے	ان لوگوں سے جو	ایمان لائے	اور انہوں نے عمل کیے
الصَّالِحَاتِ	مِنْهُمْ	مَغْفِرَةً	وَأَجْرًا	عَظِيمًا ع		
نیک	ان میں سے	بخشش کا	اور اجر	بہت بڑے کا		

آيَاتُهَا: 18	سُورَةُ الْحُجْرَاتِ مَدَنِيَّةٌ 106	رُكُوعَاتُهَا: 2
---------------	--------------------------------------	------------------

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	آمَنُوا	لَا تَقْدِمُوا	بَيْنَ يَدَيْ	اللَّهِ	وَرَسُولِهِ
اے لوگو جو	ایمان لائے ہو	نہ تم قدم بڑھاؤ	آگے	اللہ سے	اور اس کے رسول سے

وَاتَّقُوا اللَّهَ ط	إِنَّ اللَّهَ	سَبِيعٌ ع	عَلِيمٌ ①	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	آمَنُوا
اور ڈرو	اللہ سے	بے شک	اللہ	خوب سننے والا ہے	خوب جاننے والا ہے

لَا تَرْفَعُوا	أَصْوَاتَكُمْ	فَوْقَ	صَوْتِ	النَّبِيِّ	وَلَا تَجْهَرُوا	لَهُ
نہ تم اونچا کرو	اپنی آوازوں کو	اوپر	آواز کے	نبی کی	اور نہ	تم بلند آواز سے کرو

بِالْقَوْلِ	كَجَهْرِ	بَعْضِكُمْ	لِبَعْضٍ	أَنْ	تَحْبَطَ	أَعْمَالُكُمْ
بات	مانند بلند کرنے کے	تمہارے بعض کے	بعض کے لیے	کہ	(نہ) ضائع ہو جائیں	اعمال تمہارے

وَأَنْتُمْ	لَا تَشْعُرُونَ ②	إِنَّ	الَّذِينَ	يَغْضُونَ	أَصْوَاتَهُمْ	عِنْدَ
اور تم	نہ تم شعور رکھتے ہو	بے شک	وہ جو	پست رکھتے ہیں	اپنی آوازوں کو	پاس

رَسُولِ اللَّهِ	أُولَئِكَ	الَّذِينَ	امْتَحَنَ	اللَّهُ	قُلُوبَهُمْ	لِلتَّقْوَى ط
رسول اللہ کے	یہی وہ لوگ ہیں	جو	آزمالیے	اللہ نے	دل ان کے	تقوی کے لیے

لَهُمْ	مَغْفِرَةٌ	وَأَجْرٌ	عَظِيمٌ ③	إِنَّ	الَّذِينَ	يُنَادُونَكَ
ان کے لیے	بخشش ہے	اور اجر ہے	بہت بڑا	بے شک	وہ لوگ جو	آواز دیتے ہیں آپ کو

مِنْ وَرَاءِ الْحُجْرَاتِ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ④	وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا	بہر سے	حجروں کے	اکثر ان کے	نہیں وہ عقل رکھتے	اور اگر	یہ کہ وہ	وہ صبر کرتے
حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ٥	وَاللَّهُ غَفُورٌ	یہاں تک کہ	آپ نکلتے	طرف ان کے	البتہ ہوتا	بہتر	ان کے لیے	اور اللہ
رَحِيمٌ ⑤	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا	نہایت رحم کرنے والا ہے	اے لوگو جو	ایمان لائے ہو	اگر	لائے تمہارے پاس	کوئی فاسق	کسی خبر کو
فَتَبَيَّنُوا أَن تَصِيبُوا قَوْمًا	بِجَهَالَةٍ فَتُصِحُّوا عَلَىٰ مَا	تو تحقیق کر لیا کرو	کہ	(نہ) تم تکلیف پہنچاؤ	کسی قوم کو	جہالت سے	پھر تم ہو جاؤ	اوپر
فَعَلَّمُوا نَدِيمِينَ ⑥	وَأَعْلَمُوا أَن فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ ٧	کیا تم نے	نادم	اور جان لو	بے شک	تم میں	رسول ہیں	اللہ کے
يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ	لَعَنِيْمٌ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَبٌ	وہ کہتا نہیں تمہارا	بہت سے	معاملات میں	البتہ مشکل میں پڑ جاؤ تم	اور لیکن	اللہ نے	محبوب بنا دیا
إِلَيْكُمْ الْأَيْمَانَ وَ زَيْنَهُ	فِي قُلُوبِكُمْ وَ كَرَهُ إِلَيْكُمْ	تمہارے لیے	ایمان کو	اور اس نے مزین کر دیا اسے	تمہارے دلوں میں	اور اس نے ناپسندیدہ کر دیا	تمہاری طرف	
الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ ٨	أُولَٰئِكَ هُمُ الرُّشِدُونَ ٧	کفر	اور گناہ	اور نافرمانی کو	یہی لوگ ہیں	وہ	جو ہدایت یافتہ ہیں	فضل ہے
مِّنَ اللَّهِ وَ نِعْمَةً ٩	وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑧	اللہ کی طرف سے	اور نعمت	اور اللہ	خوب علم والا ہے	خوب حکمت والا ہے	اور اگر	دو گروہ
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ	فَاصْلِحُوا	مومنوں میں سے	وہ باہم لڑ پڑیں	توصلح کرا دو	درمیان ان دونوں کے	پھر اگر	زیادتی کرے	

إِحْدَاهِمَا	عَلَى الْآخِرَى	فَقَاتِلُوا	الَّتِي	تَبْغِي	حَتَّى	تَفِيءَ
ان دونوں میں سے ایک	دوسرے پر	تولڑو	اس سے جو	زیادتی کرے	یہاں تک کہ	وہ پلٹ آئے
إِلَى	أَمْرِ اللَّهِ	فَإِنَّ	فَاءَتْ	فَأَصْلِحُوا	بَيْنَهُمَا	بِالْعَدْلِ
طرف	اللہ کے حکم کے	پھر اگر	وہ پلٹ آئے	تو صلح کرادو	درمیان ان دونوں کے	ساتھ عدل کے
وَأَقْسَطُوا	إِنَّ	اللَّهُ	يُحِبُّ	الْمُقْسِطِينَ	إِنَّمَا	الْمُؤْمِنُونَ
اور انصاف کرو	بے شک	اللہ	وہ پسند کرتا ہے	انصاف کرنے والوں کو	بے شک	مومن تو
إِخْوَةٌ	فَأَصْلِحُوا	بَيْنَ	أَخْوِيكُمْ	وَاتَّقُوا	اللَّهُ	لَعَلَّكُمْ
بھائی بھائی ہیں	تو صلح کرادو	درمیان	اپنے دو بھائیوں کے	اور ڈرو	اللہ سے	تا کہ تم
تُرْحَمُونَ	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	آمَنُوا	لَا يَسْخَرُ	قَوْمٌ	مِّنْ قَوْمٍ	كَمَا
تم رحم کیے جاؤ	اے لوگو جو	ایمان لائے ہو	نہ مذاق اڑائے	کوئی قوم	کسی قوم کا	
عَسَى	أَنْ	يَكُونُوا	خَيْرًا	مِنْهُمْ	وَلَا	نِسَاءٌ
ہو سکتا ہے	کہ	ہوں وہ	بہتر	ان سے	اور نہ	عورتوں کا
عَسَى	أَنْ	يَكُنَّ	خَيْرًا	مِنْهُنَّ	وَلَا	تَلْمِزُوا
کہ	ہوں وہ	بہتر	ان سے	اور نہ	تم عیب لگاؤ	اپنوں کو
تَنَابَزُوا	بِالْأَلْقَابِ	بِئْسَ	الِاسْمُ	الْفُسُوقُ	بَعْدَ	
تم چڑاؤ ایک دوسرے کو	ساتھ (برے) القاب کے	کتنا برا ہے	نام	فسق میں	بعد	
الْإِيمَانَ	وَمَنْ	لَّمْ	يَتُبْ	فَأُولَئِكَ	هُمُ	الظَّالِمُونَ
ایمان کے	اور جو کوئی	نہ	تو توبہ کرے	تو یہی لوگ ہیں	وہ	جو ظالم ہیں
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ	آمَنُوا	اجْتَنِبُوا	كَثِيرًا	مِّنَ الظَّنِّ	إِنَّ	بَعْضَ
اے لوگو جو	ایمان لائے ہو	اجتناب کرو/ بچو	بہت زیادہ	گمان کرنے سے	بے شک	بعض

الظَّنُّ	إِنَّهُ	وَلَا	تَجَسَّسُوا	وَلَا	يَغْتَبُ	بَعْضُكُمْ	بَعْضًا
گمان	گناہ ہیں	اور نہ	تم تجسس کرو	اور نہ	غیبت کرے	بعض تمہارا	بعض کی
أَيُّحِبُّ	أَحَدَكُمْ	أَنْ	يَأْكُلَ	لَحْمَ	أَخِيهِ	مَيْتًا	فَكَرِهْتَهُ
کیا پسند کرتا ہے	تم میں سے کوئی ایک	کہ	وہ کھائے	گوشت	اپنے بھائی	مردہ کا	پس تم ناپسند کرتے ہو اسے
وَأَتَّقُوا	اللَّهَ	إِنَّ	اللَّهَ	تَوَّابٌ	رَّحِيمٌ	يَا أَيُّهَا النَّاسُ	
اور ڈرو	اللہ سے	بے شک	اللہ	بہت توبہ قبول کرنے والا ہے	نہایت رحم کرنے والا ہے	اے لوگو	
إِنَّا	خَلَقْنَكُمْ	مِنْ ذَكَرٍ	وَأُنْثَى	وَجَعَلْنَاكُمْ	شُعُوبًا		
بے شک ہم	پیدا کیا ہم نے تمہیں	ایک مرد سے	اور ایک عورت سے	اور بنایا ہم نے تمہیں	قومیں		
وَقَبَائِلَ	لِتَعَارَفُوا	إِنَّ	الْكَرَمَ	عِنْدَ اللَّهِ			
اور قبیلے	تا کہ تم ایک دوسرے کو پہچانو	بے شک	تم میں سب سے زیادہ عزت والا	اللہ کے نزدیک			
أَتَّقِيكُمْ	إِنَّ	اللَّهَ	عَلِيمٌ	خَبِيرٌ	قَالَتِ	الْأَعْرَابُ	
تم میں سب سے زیادہ تقویٰ والا ہے	بے شک	اللہ	خوب علم والا ہے	خوب خبر رکھنے والا ہے	کہا	دیہاتیوں/بدوویوں نے	
أَمَّا	قُلُوبُ	لَمْ	تُؤْمِنُوا	وَلَكِنْ	قَوْلُوا	أَسْلَمْنَا	وَلَبَّأ
ایمان لائے ہم	کہہ دیجیے	نہیں	تم ایمان لائے	اور لیکن	کہو	اسلام لائے ہم	اور ابھی تک نہیں
يَدْخُلِ	الْإِيمَانَ	فِي قُلُوبِكُمْ	وَإِنْ	تُطِيعُوا	اللَّهَ	وَرَسُولَهُ	
داخل ہوا	ایمان	تمہارے دلوں میں	اور اگر	تم اطاعت کرو گے	اللہ کی	اور اس کے رسول کی	
لَا يَلِيْتَكُمْ	مَنْ أَعْمَالِكُمْ	شَيْعًا	إِنَّ	اللَّهَ	عَفُورٌ		
نہیں وہ کی کرے گا تم سے	تمہارے اعمال میں سے	کچھ بھی	بے شک	اللہ	بہت بخشنے والا ہے		
رَّحِيمٌ	إِنَّمَا	الْمُؤْمِنُونَ	الَّذِينَ	آمَنُوا	بِاللَّهِ	وَرَسُولِهِ	ثُمَّ
نہایت رحم کرنے والا ہے	بے شک	مومن تو	وہ لوگ ہیں جو	ایمان لائے	اللہ پر	اور اس کے رسول پر	پھر

لَمْ يَرْتَابُوا	وَجَاهِدُوا	بِأَمْوَالِهِمْ	وَأَنْفُسِهِمْ	فِي سَبِيلِ اللَّهِ
نہیں وہ شک میں پڑے	اور انہوں نے جہاد کیا	ساتھ اپنے مالوں	اور اپنی جانوں کے	اللہ کے راستے میں

أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ	قُلْ	أَتَعْلَمُونَ	اللَّهُ	بِدِينِكُمْ
یہی لوگ ہیں وہ	جو سچے ہیں	کہہ دیجیے	کیا تم بتاتے ہو	اللہ کو

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ	وَاللَّهُ	بِكُلِّ
وہ جانتا ہے جو کچھ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ زمین میں ہے	اور اللہ	ہر

شَيْءٍ عَلَيْهِمْ	يَسْتُونَ	عَلَيْكَ	أَنْ	أَسْلَمُوا	قُلْ
چیز کا خوب علم رکھنے والا ہے وہ احسان جتاتے ہیں	آپ پر کہ	وہ اسلام لے آئے	کہہ دیجیے		

لَا تَتَّبِعُوا عَلَىٰ إِسْلَامِكُمْ	بَلِ	اللَّهُ	يَسُنُّ	عَلَيْكُمْ	أَنْ
نہ تم احسان جتاؤ مجھ پر اپنے اسلام کا بلکہ اللہ وہ احسان کرتا ہے تم پر کہ					

هَذَا كُمْ لِلْإِيمَانِ	إِنْ كُنْتُمْ	صَادِقِينَ	إِنَّ	اللَّهُ	يَعْلَمُ
اس نے ہدایت دی تمہیں ایمان کے لیے اگر ہو تم سچے بے شک اللہ وہ جانتا ہے					

غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ	وَاللَّهُ	بَصِيرٌ	بِأَنَّ	تَعْمَلُونَ
غیب آسمانوں اور زمین کے اور اللہ خوب دیکھنے والا ہے اسے جو تم عمل کرتے ہو				

آيَاتُهَا: 45	سُورَةُ ق مَكِّيَّةٌ 34	رُكُوعَاتُهَا: 3
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ		

ق وَالْقُرْآنِ	الْبَجِيدِ	بَلْ	عَجِبُوا	أَنْ	جَاءَهُمْ	مُنذِرٌ
ق قسم ہے قرآن کی جو بڑی شان والا ہے بلکہ انہیں تعجب ہوا کہ آگیا ان کے پاس ایک ڈرانے والا						

مِنْهُمْ	فَقَالَ	الْكَافِرُونَ	هَذَا	شَيْءٌ	عَجِيبٌ	عَإِذَا	مِتْنَا
انہی میں سے تو کہا کافروں نے یہ ایک چیز ہے عجیب کیا جب مرجائیں گے ہم							

وَكُنَّا	تُرَابًا	ذَلِكَ	رَجَعُ	بَعِيدًا ³	قَدْ	عَلِمْنَا	مَا
اور ہو جائیں گے ہم	مٹی	یہ	پلٹنا ہے	بہت دور کا	تحقیق	جان لیا ہم نے	جو
تَنْقُصُ	الْأَرْضُ	مِنْهُمْ ^ج	وَعِنْدَنَا	كِتَابٌ	حَفِیْظٌ ⁴	بَلْ	
کم کرتی ہے	زمین	ان میں سے	اور ہمارے پاس	ایک کتاب ہے	خوب حفاظت کرنے والی	بلکہ	
كَذَّبُوا	بِالْحَقِّ	لَبَّا	جَاءَهُمْ	فَهُمْ	فِي أَمْرِ	مَّرِیْجٍ ⁵	
انہوں نے جھٹلایا	حق کو	جب	وہ آگیا ان کے پاس	تو وہ	ایک معاملے میں ہیں	الجھے ہوئے	
أَفَلَمْ	يَنْظُرُوا	إِلَى السَّمَاءِ	فَوْقَهُمْ	كَيْفَ	بَنَيْنَاهَا	وَزَيَّنَّاهَا	
کیا بھلا نہیں	انہوں نے دیکھا	طرف آسمان کے	اپنے اوپر	کس طرح	بنایا ہم نے اسے	اور مزین کیا ہم نے اسے	
وَمَا	لَهَا	مِنْ فُرُوجٍ ⁶	وَالْأَرْضِ	مَدَدْنَاهَا	وَأَلْقَيْنَا	فِيهَا	
اور نہیں ہے	اس میں	کوئی شکاف	اور زمین	پھیلا یا ہم نے اسے	اور ڈالے ہم نے	اس میں	
رَوَاسِيَ	وَأَنْبَتْنَا	فِيهَا	مِنْ كُلِّ	زَوْجٍ	بَهِيْجٍ ⁷	تَبْصِرَةً	
پہاڑ	اور اگائے ہم نے	اس میں	ہر قسم کے	جوڑے	بارونق	بطور بصیرت	
وَذِكْرَى	لِكُلِّ عَبْدٍ	مُنِيبٍ ⁸	وَنَزَّلْنَا	مِنَ السَّمَاءِ	مَاءً		
اور نصیحت	واسطے ہر بندے	رجوع کرنے والے کے	اور اتارا ہم نے	آسمان سے	پانی		
مُبْرَكًا	فَأَنْبَتْنَا	بِهِ	جَنَّتِ	وَحَبَّ	الْحَصِيدِ ⁹	وَالنَّخْلَ	
برکت والا	پھر اگائے ہم نے	ساتھ اس کے	باغات	اور اناج	کٹی ہوئی کھیتی کے	اور کھجور کے درخت	
بِسِقْتٍ	لَهَا	طَلْعٌ	نَضِيدٌ ¹⁰	رِزْقًا	لِلْعِبَادِ ^ل	وَاحْيَيْنَا	
بلند و بالا	ان کے لیے	خوشے ہیں	تہ بہ تہ/ اوپر نیچے	رزق ہے	بندوں کے لیے	اور زندہ کیا ہم نے	
بِهِ	بُدَّةً	مِيْتًا ^ط	كَذَلِكَ	الْخُرُوجِ ¹¹	كَذَّبَتْ	قَبْلَهُمْ	
ساتھ اس کے	شہر	مردہ کو	اسی طرح ہوگا	نکلنا	جھٹلایا	ان سے قبل	

قَوْمٌ	نُوحٌ	وَاصْحَابُ الرَّسِّ	وَتَمُودٌ ⑫	وَعَادٌ	وَفِرْعَوْنٌ
قوم	نوح	اور اصحاب الرس (کنوئیں والوں)	اور تمود نے	اور عاد	اور فرعون
وَإِخْوَانُ لُوطٍ ⑬	وَاصْحَابُ الْأَيْكَةِ	وَقَوْمُ تَبَعٍ ط	كُلُّ	كَذَّابٌ	
اور لوط کے بھائیوں نے	اور اصحاب ایکہ (جنگل والوں)	اور قوم تبع نے	سب نے	جھٹلایا	
الرُّسُلَ	فَحَقٌّ	وَعِيدٌ ⑭	أَفْعَيْنَا	بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ ط	بَلْ
رسولوں کو	تو ثابت ہوگئی	وعید میری	کیا جھلاتھک گئے ہم	پہلی تخلیق سے	بلکہ
هُمْ فِي لُبْسٍ	مَنْ خَلَقَ جَدِيدًا ⑮	وَلَقَدْ	خَلَقْنَا	الْإِنْسَانَ	
وہ	نئی پیدائش سے	اور البتہ تحقیق	پیدا کیا ہم نے	انسان کو	
وَنَعْلَمُ	مَا تُوسُّوسُ	بِهِ	نَفْسُهُ ط	وَنَحْنُ	أَقْرَبُ
اور ہم جانتے ہیں	جو	وسوسہ ڈالتا ہے	اسے	نفس اس کا	اور ہم
مَنْ جَبَلٍ الْوَرِيدِ ⑯	إِذْ	يَتَلَقَّى	الْمُتَلَقِّينَ	عَنِ الْيَمِينِ	
شہ رگ سے	جب	لے لیتے ہیں	دولینے والے	دائیں طرف سے	
وَعَنِ الشِّمَالِ	قَعِيدٌ ⑰	مَا	يَلْفِظُ	مِنْ قَوْلٍ	إِلَّا
اور بائیں طرف سے	بیٹھے ہوئے	نہیں	وہ بولتا	کوئی بات	مگر
رَقِيبٌ	عَتِيدٌ ⑱	وَجَاءَتْ	سَكْرَةٌ	الْمَوْتِ	بِالْحَقِّ ط
ایک محافظ/نگران	تیار	اور آگئی	بے ہوشی	موت کی	ساتھ حق کے
مَا كُنْتَ	مِنْهُ	تَحِيدٌ ⑲	وَنُفِخَ	فِي الصُّورِ ط	ذَلِكَ
وہ جو	تھا تو	اس سے	تو بھاگتا	اور پھونکا جائے گا	یہ
الْوَعِيدِ ⑳	وَجَاءَتْ	كُلُّ	نَفْسٍ	مَعَهَا	سَائِقٌ
وعدے کا	اور آئے گا	ہر	نفس	اس کے ساتھ (ہوگا)	ایک ہانکنے والا
					وَشَهِيدٌ ㉑
					اور ایک گواہی دینے والا

لَقَدْ	كُنْتَ	فِي غَفْلَةٍ	مِّنْ هَذَا	فَكَشَفْنَا	عَنْكَ	غِطَاءَكَ
البتہ تحقیق	تھا تو	غفلت میں	اس سے	تو ہٹا دیا ہم نے	تجھ سے	پردہ تیرا
فَبَصَّرَكَ	الْيَوْمَ	حَدِيدًا 22	وَقَالَ	قَرِينُهُ	هَذَا	مَا لَدَيْ
تو نگاہ تیری	آج	بہت تیز ہے	اور کہے گا	ساتھی (فرشتہ) اس کا	یہ ہے	جو میرے پاس ہے
عَتِيدًا 23	الْقِيَا	فِي جَهَنَّمَ	كُلَّ	كَفَّارٍ	عَنِيدٍ 24	مِّنَّا
تیار	تم دونوں ڈال دو	جہنم میں	ہر	بہت ناشکرے	بہت عناد رکھنے والے کو	بہت روکنے والے کو
لِلْخَيْرِ	مُعْتَدٍ	مُرِيبٍ 25	الَّذِي	جَعَلَ	مَعَ	اللَّهِ
خیر سے	حد سے نکلنے والے	شک میں پڑے ہوئے کو	جس نے	بنالیا	ساتھ	اللہ کے
اٰخَرَ	فَالْقِيَةِ	فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ 26	قَالَ	قَرِينُهُ	رَبَّنَا	
دوسرا	پس تم دونوں ڈال دو اسے	شدید عذاب میں	کہے گا	ساتھی (شیطان) اس کا	اے ہمارے رب	
مَا	أَطَعْتُهُ	وَلَكِنْ	كَانَ	فِي ضَلَالٍ	بَعِيدٍ 27	قَالَ
نہیں	سرکش بنایا میں نے اسے	اور لیکن	تھا وہ	گمراہی میں	بہت دور کی	وہ فرمائے گا
لَا تَخْتَصِمُوا	لَدَيَّ	وَقَدْ	قَدَّمْتُ	إِلَيْكُمْ	بِأَلْوَعِيدٍ 28	مَا
نہ تم جھگڑا کرو	میرے پاس	حالانکہ تحقیق	پہلے پہنچ دی میں نے	طرف تمہارے	وعید	نہیں
يُبَدِّلُ	الْقَوْلُ	لَدَيَّ	وَمَا	أَنَا	بِظَلَامٍ	لِّلْعَبِيدِ 29
بدلی جاتی	بات	میرے پاس	اور نہیں ہوں	میں	کوئی ظلم کرنے والا	بندوں پر
نَقُولُ	لِجَهَنَّمَ	هَلِ	أُمَّتَلَاتِ	وَتَقُولُ	هَلِ	مِنْ مَّزِيدٍ 30
ہم کہیں گے	جہنم سے	کیا	بھری گئی تو	اور وہ کہے گی	کیا ہے	کچھ مزید
وَأُزْلِفَتِ	الْجَنَّةُ	لِلْمُتَّقِينَ	غَيْرِ	بَعِيدٍ 31	هَذَا	مَا
اور قریب لائی جائے گی	جنت	متقی لوگوں کے لیے	کچھ دور نہ ہوگی	یہ ہے	وہ جو	تم وعدہ کیے جاتے تھے

لِكُلِّ	أَوَابٍ	حَفِيفٍ ^ج 32	مَنْ	خَشِيَ	الرَّحْمَنَ	بِالْغَيْبِ
واسطے ہر	بہت رجوع کرنے والے	بہت حفاظت کرنے والے کے	جو	ڈرا	رحمن سے	غائبانہ/ بن دیکھے
وَجَاءَ	بِقَلْبٍ	مُنِيبٍ ^ل 33	أَدْخُلُوهَا	بِسَلَامٍ ^ط	ذَلِكَ	يَوْمٌ
اور وہ لایا	دل	رجوع کرنے والا	داخل ہو جاؤ اس میں	ساتھ سلامتی کے	یہ	دن ہے
الْخُودِ ^ج 34	لَهُمْ	مَا	يَشَاءُونَ	فِيهَا	وَلَدِينَا	مَزِيدٌ ^ج 35
بیشگی کا	ان کے لیے ہوگا	جو	وہ چاہیں گے	اس میں	اور ہمارے پاس	مزید ہے
وَكَمْ	أَهْلَكْنَا	قَبْلَهُمْ	مِنْ قَرْنٍ	هُمْ	أَشَدُّ	مِنْهُمْ
اور کتنی ہی	ہلاک کیں ہم نے	ان سے پہلے	امتیں	وہ	زیادہ شدید تھیں	ان سے
فَنَقَّبُوا	فِي الْبِلَادِ ^ط	هَلْ	مِنْ مَّحِيصٍ ^ج 36	إِنَّ	فِي ذَلِكَ	
تو انہوں نے چھان مارا تھا	ملکوں کو	کیا ہے	کوئی جائے پناہ	یقیناً	اس میں	
لَذِكْرِي	لِمَنْ	كَانَ	لَهُ	قَلْبٌ	أَوْ	أَلْقَى
البتہ نصیحت ہے	واسطے اس کے جو	ہو	اس کے لیے	دل	یا	وہ لگائے
وَهُوَ	شَهِيدٌ ^ج 37	وَلَقَدْ	خَلَقْنَا	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَمَا
جب کہ وہ	حاضر ہو	اور البتہ تحقیق	پیدا کیا ہم نے	آسمانوں	اور زمین کو	اور جو
بَيْنَهُمَا	فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ^ج	وَمَا	مَسَّنَا	مِنْ لُغُوبٍ ^ج 38	فَاصْبِرْ	
درمیان ہے ان دونوں کے	چھ دنوں میں	اور نہیں	چھوا ہمیں	کسی تھکاؤ نے	پس صبر کیجیے	
عَلَى	مَا	يَقُولُونَ	وَسَبِّحْ	بِحَمْدِ	رَبِّكَ	قَبْلَ
اوپر	اس کے جو	وہ کہتے ہیں	اور تسبیح کیجیے	ساتھ حمد کے	اپنے رب کی	پہلے
الشَّمْسِ	وَقَبْلَ	الْغُرُوبِ ^ج 39	وَمِنَ اللَّيْلِ	فَسَبِّحْهُ	وَأَدْبَارَ	
سورج کے	اور پہلے	غروب ہونے سے	اور رات میں سے	پس تسبیح کیجیے اس کی	اور بعد	

السُّجُودِ ④٠	وَاسْتَبِيعَ	يَوْمَ	يُنَادِ	الْبُنَادِ	مِنْ مَّكَانٍ	قَرِيبٍ ④١
سجدوں کے	اور غور سے سینے	جس دن	پکارے گا	پکارنے والا	ایک جگہ سے	قریب کی
يَوْمَ	يَسْعَوْنَ	الصَّبِيحَةَ	بِالْحَقِّ ط	ذَلِكَ	يَوْمَ	الْخُرُوجِ ④٢
جس دن	وہ سہیں گے	چنگھاڑ کو	ساتھ حق کے	یہ ہوگا	دن	نکلنے کا
نَحْنُ	نُحْيِ	وَنُيِّتُ	وَإِلَيْنَا	الْبَصِيرُ ④٣	يَوْمَ	تَشَقُّقُ
ہم ہی	ہم زندہ کرتے ہیں	اور ہم موت دیتے ہیں	اور طرف ہمارے ہی	لوٹنا ہے	جس دن	شق ہو جائے گی
الْأَرْضُ	عَنْهُمْ	سِرَاعًا ط	ذَلِكَ	حَشْرٌ	عَلَيْنَا	يَسِيرٌ ④٤
زمین	ان سے	تیز دوڑنے والے ہوں گے	یہ ہے	حشر/ اکٹھا کرنا	ہم پر	بہت آسان
نَحْنُ	أَعْلَمُ	بِمَا	يَقُولُونَ	وَمَا	أَنْتَ	عَلَيْهِمْ
ہم	زیادہ جانتے ہیں	اسے جو	وہ کہتے ہیں	اور نہیں	آپ	ان پر
بِجَبَارٍ قف	فَذَكِّرْ	بِالْقُرْآنِ	مَنْ	يَخَافُ	وَعِيدِ ④٥	ع
زبردستی کرنے والے	پس نصیحت کیجیے	ساتھ قرآن کے	اسے جو	ڈرتا ہو	میری وعید سے	
60: آيَاتُهَا: 51 سُورَةُ الدُّرَيْتِ مَكِّيَّةٌ 67 رُكُوتَاتُهَا: 3						
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ						
وَالدُّرَيْتِ	ذُرُوءًا ①	فَالْحِجَلِ	وَقَرَأًا ②	فَالْجَرِيَتِ		
قسم ہے ان ہواؤں کی جو بکھیرنے والی ہیں	اڑا کر	پھراٹھانے والیاں ہیں	بو جھکو	پھر چلنے والیاں ہیں		
يُسْرًا ③	فَالْبُقْسِ	أَمْرًا ④	إِنَّمَا	تَوَعْدُونَ	لصَادِقٍ ⑤	لا
آسانی سے	پھر تقسیم کرنے والیاں ہیں	کام کو	بے شک جو	تم وعدہ کیے جاتے ہو	البتہ سچا ہے	
وَأَنَّ	الدِّينَ	لَوَاقِعٌ ⑥	وَالسَّمَاءِ	ذَاتِ الْحُبُكِ ⑦	إِنَّكُمْ	لا
اور بے شک	بدلہ (کا دن)	البتہ واقع ہونے والا ہے	قسم ہے آسمان کی	راستوں والے	بے شک تم	

لَفِي قَوْلٍ	مُخْتَلِفٍ ⑧	يُؤْفَكُ	عَنْهُ	مَنْ	أُفِكَ ⑨	قَتِلَ
البتہ ایک بات میں ہو	مختلف	پھیرا جاتا ہے	اس سے	جو	پھیرا گیا	مارے گئے
الْخَرِصُونَ ⑩	الَّذِينَ	هُمْ	فِي غَمْرَةٍ	سَاهُونَ ⑪	يَسْأَلُونَ	
اندازے لگانے والے	وہ لوگ جو	وہ	غفلت میں	بھولے ہوئے ہیں	وہ سوال کرتے ہیں	
أَيَّانَ	يَوْمَ	الَّذِينَ ⑫	يَوْمَ	هُمْ	عَلَى النَّارِ	يُفْتَنُونَ ⑬
کب ہوگا	دن	بدلے کا	اس روز	وہ	آگ پر	وہ تپائے جائیں گے
ذُوقُوا	فِتْنَتَكُمْ ط	هَذَا	الَّذِي	كُنْتُمْ	بِهِ	تَسْتَعْجِلُونَ ⑭
چکھو	عذاب اپنا	یہ ہے	وہ جو	تھے تم	جسے	تم جلدی طلب کرتے
إِنَّ	الْمُتَّقِينَ	فِي جَنَّتٍ	وَأَعْيُونٍ ⑮	أَخَذِينَ	مَا	أَتَاهُمْ
بے شک	متقی لوگ	باغات میں	اور چشموں میں ہوں گے	لینے والے ہوں گے	جو	دے گا انہیں
رَبُّهُمْ ط	إِنَّهُمْ	كَانُوا	قَبْلَ	ذَلِكَ	مُحْسِنِينَ ط ⑯	كَانُوا قَلِيلًا
رب ان کا	بے شک وہ	تھے وہ	قبل	اس کے	نیکی کار	تھے وہ کم ہی
مِّنَ اللَّيْلِ	مَا	يَهْجَعُونَ ⑰	وَبِالْأَسْحَارِ	هُمْ	يَسْتَغْفِرُونَ ⑱	
رات کو	جو	وہ سوتے تھے	اور سحری کے وقت	وہ	وہ استغفار کرتے تھے	
وَفِي أَمْوَالِهِمْ	حَقٌّ	لِّلسَّائِلِ	وَالْمَحْرُومِ ⑲	وَفِي الْأَرْضِ	أَيُّ	
اور ان کے مالوں میں	حق تھا	واسطے سوائی	اور محروم کے	اور زمین میں	نشانی ہیں	
لِّلْمُوقِنِينَ ⑳	وَفِي أَنْفُسِكُمْ ط	أَفَلَا	تُبْصِرُونَ ㉑	وَفِي السَّمَاءِ		
یقین کرنے والوں کے لیے	اور تمہارے نفسوں میں بھی	کیا بھلا نہیں	تم دیکھتے	اور آسمان میں		
رِزْقِكُمْ وَمَا	تُوعَدُونَ ㉒	فَوَرَبِّ	السَّمَاءِ	وَالْأَرْضِ	إِنَّهُ	
رزق ہے تمہارا	اور جو	تم وعدہ کیے جاتے ہو	پس قسم ہے رب کی	آسمان	اور زمین کے	بے شک وہ

لَحِقُ ^ب	مِثْلُ	مَا	أَنْكُمْ	تَنْطِقُونَ ^ع 23	هَلْ	أَنْتَ	حَدِيثُ
البتہ حق ہے	مانند	اس کے جو	بے شک تم	تم بولتے ہو	کیا	آئی آپ کے پاس	خبر
ضَيْفٌ	إِبْرَاهِيمَ	الْمُكْرَمِينَ ^م 24	إِذْ	دَخَلُوا	عَلَيْهِ	فَقَالُوا	
مہمانوں کی	ابراہیم کے	جو معزز تھے	جب	وہ داخل ہوئے	اس پر	تو انہوں نے کہا	
سَلَامًا ^ط	قَالَ	سَلَمٌ ^ج	قَوْمٌ	مُنْكَرُونَ ^ج 25	فَرَأَى	إِلَى أَهْلِهِ	
سلام ہو	اس نے کہا	سلام ہو	لوگ ہو	انہنی	پھر وہ گیا	طرف اپنے گھر والوں کے	
فَجَاءَ	بِعَجَلٍ	سَبِينٌ ^ل 26	فَقَرَّبَهُ	إِلَيْهِمْ	قَالَ	أَلَا	
پس وہ لے آیا	ایک بچھڑا (بھنا ہوا)	مونا تازہ	پھر اس نے قریب کیا اسے	طرف ان کے	اس نے کہا	کیا نہیں	
تَأْكُلُونَ ^ز 27	فَأَوْجَسَ	مِنْهُمْ	خَيْفَةً ^ط	قَالُوا	لَا تَخَفْ ^ط		
تم کھاتے	تو اس نے محسوس کیا	ان سے	خوف	انہوں نے کہا	نہ تم ڈرو		
وَبَشَّرُوهُ	بِغُلْمٍ	عَلِيمٍ ^ح 28	فَأَقْبَلَتْ	أَمْرَاتُهُ	فِي صَرَّةٍ		
اور انہوں نے خوش خبری دی اسے	ایک لڑکے	بہت علم والے کی	تو آگے بڑھی	بیوی اس کی	ایک چیخ کے ساتھ		
فَصَكَّتْ	وَجْهَهَا	وَقَالَتْ	عَجُوزٌ	عَقِيمٌ ^ح 29	قَالُوا	كَذَلِكَ ^ل	
تو اس نے ہاتھ مارا	اپنے چہرے پر	اور وہ کہنے لگی	بڑھیا	بانجھ	انہوں نے کہا	اسی طرح ہوگا	
قَالَ	رَبِّكَ ^ط	إِنَّهُ	هُوَ	الْحَكِيمُ	الْعَلِيمُ ^ح 30		
فرمایا ہے	تیرے رب نے	بے شک وہ	وہی ہے	خوب حکمت والا	بہت علم والا		